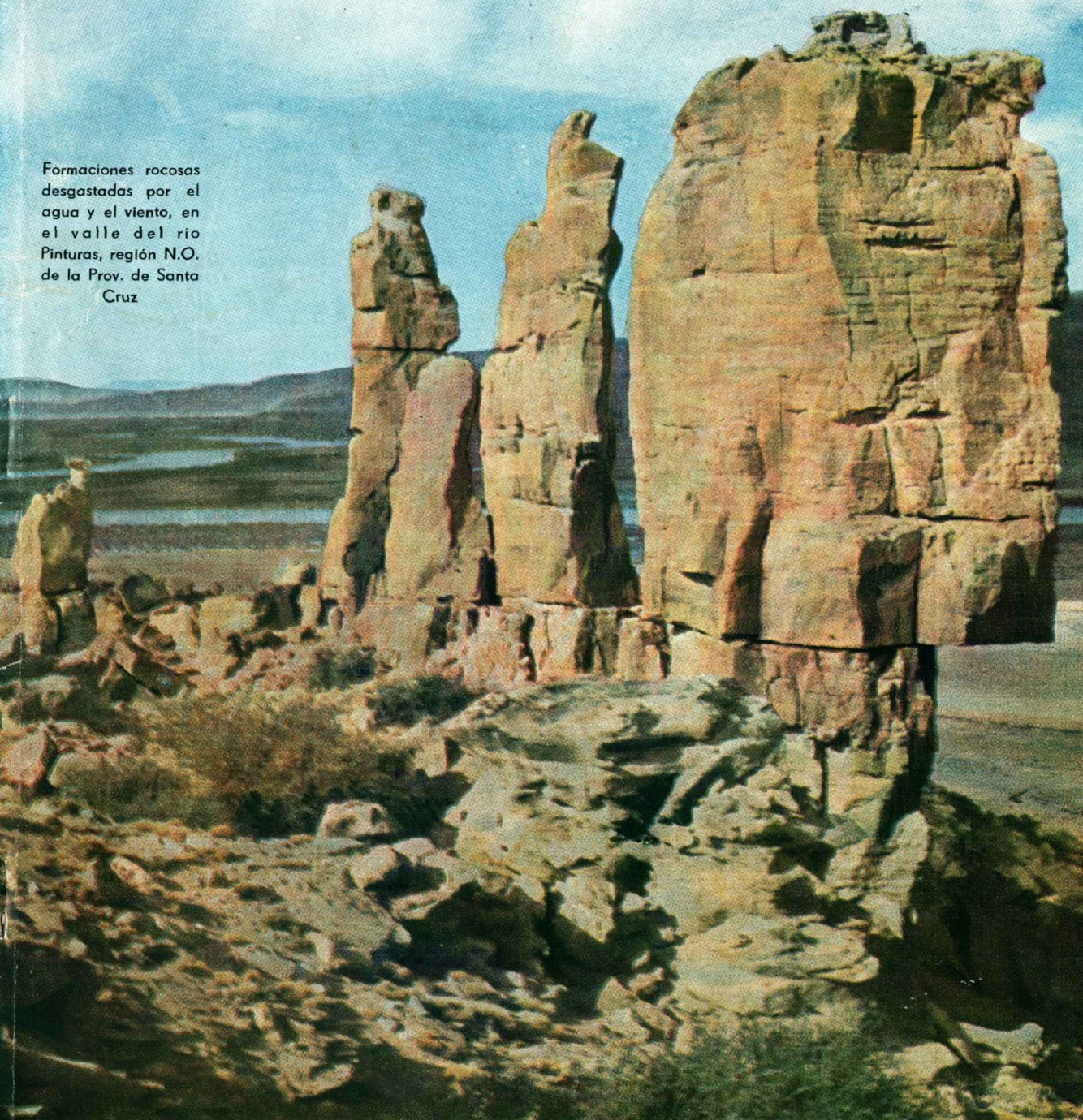


Argentina Austral

AÑO XXXV - N° 385
NOVIEMBRE 1963

Formaciones rocosas
desgastadas por el
agua y el viento, en
el valle del río
Pinturas, región N.O.
de la Prov. de Santa
Cruz





De exquisito sabor frutal
con calidad de champagne

Sidra Croetino

BIEN FRIA ES SIEMPRE MEJOR

**LIBRES
DE
PARASITOS!**



con estos
**Productos
COOPER**

COOPER-TRES: Eficaz lombricida mixto, que actúa simultáneamente contra lombrices, tenias y saguaypés.

POLVO y CREMA GAMATOX COOPER, a base de "gammaxane", cura la sarna y elimina piojos y garrapatas.

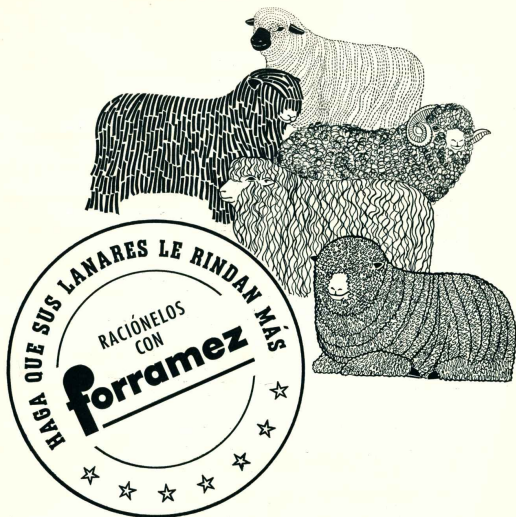
RASQUILLOL COOPER, a base de arsénico, único parasitocida externo que controla la "rasquilla" o "sarnilla" con un sólo baño.



PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER

S. A. Importadora y Comercial

25 de Mayo 489-(Local de Ventas: Viamonte 529)-Bs. Aires



Hay una fórmula de **FORRAMEZ** para cada necesidad. Suminístreselo a sus lanares.

FORRAMEZ LANARES: permite a la majada producir más lana y de mayor calidad.

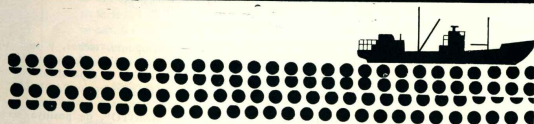
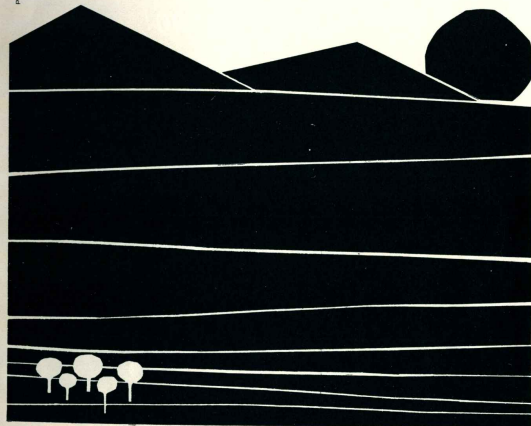
FORRAMEZ REPRODUCTORES LANARES: hace que los reproductores presten más y mejores servicios durante más tiempo.

FORRAMEZ LANARES EXPOSICIÓN: brinda a los borregos que se presentan en exposición o remate, esa terminación tan deseada que exalta las condiciones de asimilación de los animales de calidad, sin modificar el estado general de los mismos y conservando al máximo sus cualidades reproductoras.

*Alimentos creados,
experimentados y elaborados por*



PIRILLO PUBLICIDAD



**FLOTA COSTERA IMPULSO VITAL DESDE EL LITORAL MARITIMO HACIA
TODO EL PAIS**

ASTARSA



**PROTECCION
A BUEN SEGURO!**



ESMALTE
PARA
MAQUINAS
AGRICOLAS



PINTURA
PREPARADA
ANTICORROSIVA
"AQUILES"

Tinglados, galpones, techos, y todo tipo de construcciones rurales, son un capital efectivo difícil de reponer, pero fácil de preservar, bajo la capa ultra resistente de la notable pintura preparada Anticorrosiva "AQUILES". Y para proteger maquinarias agrícolas, nada superior al Esmalte para máquinas agrícolas "PAJARITO", de positiva acción contra la herrumbre y los agentes atmosféricos.

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODGLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A. - AV. BELGRANO 1477 - BS. AS.

UNICAS

con

**Garantia
Escrita!**

SIN LIMITE DE TIEMPO

Cada cubierta o cámara de nuestra fabricación, que lleva nuestro nombre y número de serie, tiene garantía de estar libre de defectos de mano de obra y materia prima, sin límite de tiempo o rendimiento en kilómetros. Si nuestro examen demuestra que tal cubierta o cámara no ha respondido a los términos de esta garantía, haremos la reparación o daremos una bonificación razonable sobre la compra de una cubierta o cámara nueva de nuestra marca.

¡PIDALAS A SU GOMERO AMIGO!

Toda cubierta

Firestone
es toda una GARANTIA!



**POLICLINICO
"28 de JULIO"**

MORENO asoc. ITALIA

T. E. 6281 - TRELEW (Chubut)

Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ABDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG

Cirugía - Clínica - Pediatría
Obstetricia - Radiología - Laboratorio
Anatomía patológica

INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

**Estudio FISCH y
BRAUN MENENDEZ**

Abogados

Dr. NESTOR ARGUELLES
San Martín 683
Río Gallegos

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alte. Zar 733
Pta. Deseado

**PEDRO HORACIO
ZUANCH**

PROCURADOR

Roca 524 Río Gallegos

ANDRES M. VIVANCO
ESCRIBANO

Alberdi 2 Río Gallegos

**ALBERTO R. SEGOVIA
S.R.L.**

Cap. \$ 4.600.000.-

DESFACHANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS

Telegrafos "Segovia"

Río Gallegos

OFICINA LIEGEOIS S.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 Río Gallegos

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS

Río Gallegos Buenos Aires

Sanatorio

"TRELEW"

CIRUGIA

CLINICA MEDICA
RAYOS X

Director

Dr. ATILIO OSCAR VIGLIONE

Calle: Francisco Pcoraro 460

TRELEW

Fotografía "ROIL"

Trabajos de primera calidad

Venta de máquinas
fotográficas importadas
y nacionales

Gran existencia en vistas
de la Provincia

RIO GALLEGOS

Hotel COMERCIO

Laudelino Areco Suárez y Cia. S. C. por Acc.

CALEFACCION CENTRAL AGUA CALIENTE
EN TODAS LAS HABITACIONES.

DESPARTAMENTOS CON BAÑO PRIVADO

Roca 1308 T. E. 209 Río Gallegos

TALLER MECANICO

Traba y Cabral

Reparaciones en general
Rectificaciones y ajustes

Avellaneda 526 Río Gallegos

VIVE TREPANDO!...

DODGE

"Tira como un cañón". Por su poderoso motor 6 cilindros, 125 HP, fuerte caja de velocidades, 4 adelante y marcha atrás... eficiente diferencial y transmisión de fuerza. El DODGE tiene gran suspensión, cabina hermética totalmente soldada, amplio interior.

Y ahora, también con
MOTOR DIESEL PERKINS!



Producto de

FÈVRE Y BASSET LTDA. S.A. Chrysler Argentina, S.A.

Servicio y Repuestos asegurados en todo el país por la amplia Red de Concesionarios



Distribuidores en Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego

**SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA Y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA**

MEDIAS FAMOSAS



ADMINISTRACION Y
VENTAS SUR:

H. Yrigoyen 610
Telé. 9458

Trelew
Chubut

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

Oficinas en Buenos Aires
Avda. R. Sáenz Peña 615
Ecc. 932 - T. E. 46-2762

Administración y estudios
Avda. San Martín y Zepeda
T. E. 23 - Río Gallegos

El prestigio de
Westinghouse...



...nace
de la calidad

Westinghouse

Exija Ud. esa calidad mundialmente reconocida

Westinghouse W-10: Para las mayores exigencias en refrigeración hogareña. Diseño exterior de moderna prestancia. Interior y contrapuerta de perfecta concepción funcional.

También... Increíbles planes de pago!.. Se ajustan positivamente a su presupuesto. **ENTREGA INMEDIATA!**



En todas las sucursales de la
SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA



AÑO XXXV - N 385

NOVIEMBRE DE 1963

EN ESTA EDICION

TIERRA DEL FUEGO

Por primera vez el Territorio Nacional de Tierra del Fuego es gobernado por un ciudadano nativo de la isla 10

FAENAS EN LAS ESTANCIAS DEL SUR

Características y correlación de los trabajos en los establecimientos típicamente ovejeros 12

NOTA DE ACTUALIDAD

Exponiendo la necesidad y posibilidades de combatir la erosión, mal progresivo que debe ser vencido por la acción mancomunada de particulares y gobierno 15

LOS RIFLEROS DEL CHUBUT

Pormenores de la expedición del coronel Fontana y sus consecuencias, por R. Go-raiz Belouqui 18

LA AVIACION Y LA PATAGONIA

Comodoro Rivadavia es el tercer aeropuerto del interior del país en movimiento de pasajeros 25

LINEA DIVISORIA

El paralelo 42 tiene graciosa incidencia en este cuento de L. H. Combi 27

SOCIEDAD RURAL DE VIEDMA

Una institución ejemplar cuyas exposiciones rurales ganan prestigio años tras año 36

NOTAS DIVERSAS

Concurso fotográfico en C. Rivadavia 17

Vuelo por la Patagonia, por Francisco Colloane 23

La vida en Punta Arenas. Recordando a don Severo Vaccaro 29

Comentarios del director de Lanas y Ovinos sobre el comercio lanero 33

TV en Comodoro Rivadavia 35

En el cincuentenario de la Obra de Don Bonco en Comodoro Rivadavia 42

Día de la Prefectura Marítima 45

Partículas de historia 46

La escuela de modales en el gimnasio, por el Prof. Jorge Juan Linas 47

¿Por qué la delincuencia juvenil?, por Teodomiro Moralejo 48

SECCIONES FIJAS

Lecturas 31

En este mes a través del tiempo 51

Criterios del sur 52

Breviario austral 54

Patagonia al día 55

ARGENTINA AUSTRAL es una publicación mensual, editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. En sus páginas prevalece el tema vinculado con el sur argentino, pero también tienen cabida los de otro carácter, cuando éstos responden a la inquietud y la inspiración de autores patagónicos. Director Tomás Gonzalo, Prop. intelectual N° 753798.

Redacción y anuncios: Diagonal Norte 547

Tel. conmutador 33-9503/09



El señor Ruperto J. Bilbao prestando el juramento de ley ante el ministro del Interior, doctor Juan Palmero.

El nuevo gobernador de Tierra del Fuego

Por decreto 1020.63, el Poder Ejecutivo de la Nación aceptó la renuncia que al cargo de gobernador de Tierra del Fuego presentara el capitán de fragata (S. R.) don Ernesto M. Campos, quien durante más de un lustro estuvo al frente de aquel territorio nacional. Por el mismo decreto le fueron agradecidos los importantes servicios prestados, respecto a los cuales vertió un juicio muy conceptuoso el ministro del Interior al poner en posesión de su cargo al sucesor.

Por otro decreto, número 1033, el Poder Ejecutivo nombró gobernador de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, al señor Ruperto J. Bilbao, nativo de Río Grande, lu-

gar del que sus padres, don Francisco Bilbao Garitagoitia y doña Jesusa Arriola Gutiérrez, figuran entre los primeros pobladores de la zona.

Nos es grato recordar que los esposos Bilbao llegaron a Río Grande en 1905, respondiendo a un requerimiento de don José Menéndez. Luego se independizaron, dedicándose al comercio y a la ganadería, poblando las estancias "Policarpo" e "Inés".

CEREMONIA EN LA CASA ROSADA

El nuevo gobernador fueguino juró el cargo en el Ministerio del Interior, ante el titular de esta cartera, doctor Juan Palmero, ceremonia que contó con la presencia de varios vecinos de

Tierra del Fuego, funcionarios y amigos personales. Leída el acta respectiva por el Escribano Mayor de Gobierno, doctor Garrido, el señor Bilbao juró sobre los Santos Evangelios desempeñar con fidelidad el cargo, cumpliendo y haciendo cumplir la Constitución, las leyes y decretos del Poder Ejecutivo. El ministro del Interior pronunció algunas frases para destacar el hecho de que el señor Bilbao era el primer nativo de Tierra del Fuego que llegaba al gobierno del territorio y le auguró éxito en sus funciones. Tuvo palabras de encomio para su antecesor, que rubricaron muchos aplausos. Seguidamente agradeció el señor Bilbao y acto continuo to-

mó juramento a su secretario de Gobierno, Educación y Salud Pública, doctor Osvaldo Witthaus; posteriormente, y ya en su sede inusual, el gobernador completó el elenco de sus colaboradores inmediatos: secretario de Hacienda y Economía, señor Raúl Borgialli de Obras Públicas, ingeniero Lorenzo J. Lombardich. Jefe de Policía ha sido designado el señor Carlos Herrera.

ACTUACION DEL SEÑOR BILBAO

El señor Ruperto J. Bilbao nació en Río Grande, el 15 de marzo de 1908; su esposa, Zitrinka Mimica, también es fueguina y lo son asimismo sus tres hijos: Luz María, de 15 años; Carlos, de 13; Marta, de 12. El señor Bilbao ha dedicado su principal actividad a la atención de sus establecimientos ganaderos, pero sin apartarse de los problemas y preocupaciones colectivas, y es así que en respuesta al requerimiento de sus vecinos en distintas oportunidades fue vicepresidente y miembro de la Comisión de Fomento de Río Grande y en los últimos comicios había sido electo concejal. También han recibido los beneficios de su acción la Asociación Rural, la Cámara de Comercio, entidades deportivas, benéficas y sociales.

REPERCUSION DEL NOMBRA-MIENTO

La designación de un nativo del territorio y además persona de prestigio y consideración, para gobernar Tierra del Fuego, tuvo agradable repercusión, y en Buenos Aires se manifestó inmediatamente con una comedia que los residentes fueguinos y amigos del sur le ofrecieron en un restaurante típico del barrio de la Boca. Otorgó la demostración el señor Pedro Karnisch, hablando a continuación los senadores nacionales Adolfo Barbich y Rubén Blanco y los señores Ernesto Soneyra, Raúl Borgialli y Jorge Van Aken. Al agradecer el señor Bilbao, afirmó: Les doy mi palabra que seguí siendo el poblador que



El nuevo gobernador de Tierra del Fuego tomando el juramento al secretario de Gobierno, Educación y Salud Pública, doctor Osvaldo Witthaus, en presencia del ministro del Interior, doctor Palmero, y el Escribano Mayor de Gobierno, doctor Garrido.

vuelva todo su afecto en la tierra; las funciones oficiales serán una tarea en las que mezclaré mi afán de realizar una obra positiva por Tierra del Fuego, y el deseo más vehemente de que entre los fueguinos sólo exista cordialidad, hermandad y enormes ansias de trabajo y de futuro".

SALUTACIONES

Por cierto que han de sumar centenares, millares, las expresiones augurales que han llegado al señor Bilbao, trasunto de la buena acogida que ha tenido su designación y del ferviente deseo de que su obra de gobierno resulte ejemplar y progresista. Podemos transcribir una de tales expresiones, la que le remitiera el presidente del directorio de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de Patagonia, don Alejandro Braun Menéndez, y que está concebida así:

"A.S.E. el Señor Gobernador del Territorio

Nacional de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, don Ruperto J. Bilbao.

"Señor Gobernador.

"Nos es especialmente grato expresar a V.E. nuestras felicitaciones con motivo de habersele confiado el gobierno del Territorio Nacional de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

"Nuestro Directorio se ha complacido vivamente por el nombramiento y ha querido hacerle llegar, con las manifestaciones de su satisfacción, el augurio de que el éxito le acompañe en su gestión.

"El Gobierno de la Nación, al distinguir a V.E., ha honrado a los antiguos pobladores fueguinos, que con su actividad ejemplar hicieron posible la hermosa realidad que es Tierra del Fuego.

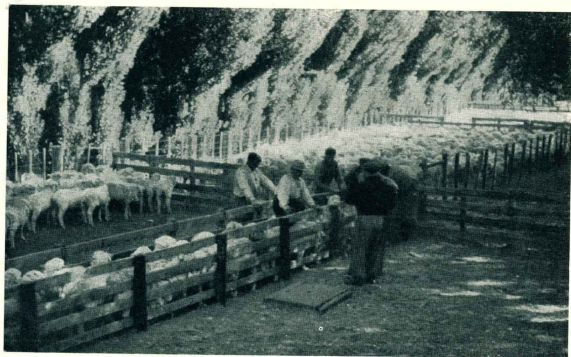
"Es evidente que se ha querido aprovechar, en beneficio de la Isla, la mucha experiencia personal, la inagotable disposición de ánimo y la profunda carifia de un hombre que, a la vez, es un hombre que ofrece una excepcional oportunidad para seguir entregados, ahora desde el Gobierno, sus patrióticos y progresistas afanes.

"Querida V.E. aceptar, con los mejores saludos, las seguridades de nuestra más alta consideración. — Alejandro Braun Menéndez."

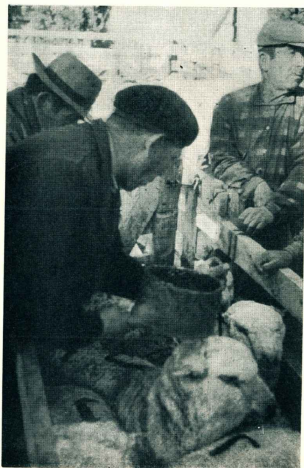


Parte de los concurrentes a la comida con que los fueguinos residentes o en tránsito en la capital federal y otros amigos, agasajaron al nuevo gobernador de Tierra del Fuego y su esposa, en un restaurante típico del barrio de la Boca, al trascender la noticia de su nombramiento.

FAENAS EN LAS ESTANCIAS DEL SUR



En los corrales de una estancia del sur: clasificación, peladero de ojos, marcación, etc.



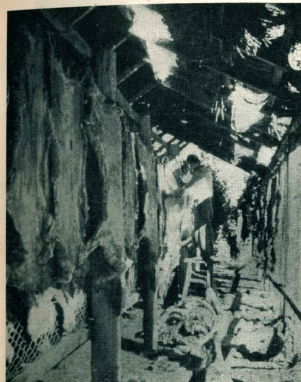
En la estancia Lelique, marcando en el lomo los animales que han sido bañados.

Motivos de euforia

Como no hay parecido en el trabajo que se realiza en las estancias típicamente ovejeras de la Patagonia con el que debe hacerse en los establecimientos de explotación múltiple de otras regiones del país. En la Patagonia la tarea es tanto o más ruda a pesar de operarse con hacienda apacible y dócil como es la oveja. La rudeza está dada por las características topográficas escabrosas, las grandes extensiones a recorrer y el clima hostil, con nieves y heladas en invierno y fuertes vientos en primavera y verano. No por eso los actores de allá dejan de tener como los de otras partes sus momentos de satisfacción y lucimiento personal, por la habilidad triunfante al ejercitar las funciones propias de cada labor. Así como el peladero se florea en las yerras bonaerenses y el domador se agarra como abrojo sobre el lomo esquivo y eléctrico de los potros embravecidos, el esquilador patagónico se ufana de su destreza, velocidad y limpieza en el corte; el ovejero se halaga con el instinto infalible de sus perros pastores que obedecen sin hesitación a la clarinada del silbido; y no falta el hombre que hincha el pecho con orgullo al comprobar que es preciso y terminante en la dentallada bárbara para la castración de corderos.

(CONTINUA)

El orden en los trabajos



Secadero de cueros en una estancia sureña.

El orden de los trabajos tiene una misma correlación en el norte como en el sur de la Patagonia y Tierra del Fuego, variando la época por razones de clima. Digamos que allá por abril y mayo son largados a la majada los carneros que han estado en potreros aparte, retirándose un mes más tarde. Las ovejas, ya cubiertas, continúan en el campo durante todo el invierno y es la época que menos molestan, pues solamente por exceso de nieve son ayudadas por los pastores. Después, como los brotes en primavera, viene el nacimiento, entre agosto, setiembre y octubre, y tras un breve intervalo para que crezcan las crías se hacen los trabajos de marcación, castración y amputación de colas, en corrales fijos o móviles. Para estos trabajos, los corderos son separados de sus madres y empujados hacia un brete que tiene, a la altura de un hombre, tablas formando una mesa; los animalitos son tomados uno por uno y sometidos a las diversas operaciones mencionadas, lo más rápidamente posible, para devolverlos sin demora a la madre, pues si el cordero y la oveja no se juntan, aquí se cría guacho y no rinde beneficios. Primero se los marca en ambas orejas con tijeras o perforadores; se les amputa la cola, y estas van a un montón; contadas más tarde han de dar una indicación aproximada del resultado de la reproducción anual. El paso siguiente es el de la castración, excepto, por supuesto, los que son separados para reproductores. En algunos establecimientos la castración se hace con pinzas, y en otros con los dientes. Para esta acción a dentalladas hay peones que tienen una habilidad que supera todo elogio, sin que esto importe ignorar lo primitivo del sistema.

(CONTINUA)



¡MAMA!

Necesidad y posibilidades de combatir la erosión



Estrabaciones andinas vistas desde los corrales de la estancia "La Gerónima", en la provincia de Santa Cruz. (Foto Jostfweich).

Baños y esquila

En el campo austral está muy difundida la conciencia de sanidad animal y los parásitos y otros flagelos son combatidos sistemáticamente. Contra la sarna, por ejemplo, que es un mal difundido, rebelde y contaminable, se dan hasta cuatro baños anuales: el primero en enero; el segundo uno quince o veinte días más tarde; el tercero entre abril y mayo y el último a principios de agosto, si en la hacienda hay buen grado de sanidad y la zona está libre de sarna, entonces los baños son menos, pues tienen nada más que una finalidad preventiva. Los bañaderos más usuales son de 15 a 25 metros.

La esquila representa la etapa más febril del trabajo en el campo sureño, equivalente a la cosecha y trilla de las zonas agrícolas. Los animales son reunidos en corrales próximos al gallón de esquila. En los grandes establecimientos hay comodidad para alojarlos bajo techo de días antes, para impedir que el rocío moje la lana dificultando el corte.

Los esquiladores ocupan un pasillo longitudinal del gallón y las máquinas esquiladoras vibran constantemente.

Hay establecimientos en los que accionan hasta treinta manijas y en los pequeños, cinco. La operación de esquilar a mano no ha desaparecido, pues en el norte del Chubut, Río Negro y Neuquén, hay criadores con rebaños muy reducidos que hacen la esquila a la antigua usanza. El esquilado de animales es un trabajo duro, que requiere brazos vigorosos y pericia para sacar el vellón con limpieza y sin hacer sufrir al animal con cortes y picaduras. Término medio los buenos esquiladores pasan hasta de 140 animales por día.

Practicada la esquila, corresponde el embolsado de la lana o su enfardamiento; después, los camiones del establecimiento, o los transportistas contratados, han de encargarse de trasladarlos al puerto de embarque, a la bodega, a la estación ferroviaria o directamente a los consignatarios en Buenos Aires.

Estos son los principales y peculiares trabajos en las estancias del sur. Los restantes, de mantenimiento de instalaciones, conservación y reparación de máquinas, etc., son comunes con los de otras partes rurales del país.

La defensa de los valores del suelo patagónico, muy disminuidos en los últimos años, realmente deteriorados en extensas zonas, amenazados cada vez con mayor rudeza, requiere que se concilien pareceres, se convenga en propósitos, se aúnen medios, se coincida en un propósito y se ponga manos a la tarea de realizarlo. Este es uno de los imperativos que la hora actual señala a la responsabilidad común en todo el sur.

La inquietud difundida, que responda a coincidencia real de un estado de cosas que se agrava día tras día, tiene que conducir, necesariamente, a una acción generalizada, profunda y eficaz. Urgen las determinaciones, un poco por el tiempo que se ha perdido y mucho más por el avance del mal, que es infatigable e inexorable. No estamos en condiciones de seguir cediendo terreno a los factores que lo anticomienzan desde el punto de vista de nuestra economía pastil y también agrícola.

La sensación del peligro cierto que entraña el avance del fenómeno erosivo, la han experimentado todos los pobladores, aunque se haya reducido, lógicamente, por las condiciones excepcionales del reciente año ganadero, tan abundante en lluvias y asimismo en precipitaciones nivas. En términos generales, no es menester llevar al ánimo de los criadores de ganado el convencimiento de los perjuicios derivados de la erosión, puesto que los más la sufren directamente y, quienes no la soportan, conocen los desastrosos efectos causados en algún vecino. Se concuerda al respecto; en cambio no existe suficiente coincidencia en cuanto a los medios que conducirán al éxito indispensable. Será conveniente apurar los pasos que conduzcan a un acuerdo, en cuanto a lo principal, que permita la determinación franca y verdadera dinámica.

El razonamiento conduce a dejar establecida con firmeza una premisa: la acción antiséptica reclama el aporte progresivo y progresista de todos, sin excepciones, pasando de lo individual a lo colectivo, incluyendo lo estatal y lo privado. Del acuerdo acerca del problema y su solución habrá que ir a la mancomunidad en el trabajo. No se trata de empresa que pueda ser afrontada por unos pocos sino de aquellas que necesitan el aporte moral y práctico, de ideas y elementos de todos. Diríamos que es un deber de la generación presente, cuyo cumplimiento no servirá acaso para destacar méritos individuales, más sí, indudablemente, para destacar el sentido de responsabilidad social que nos caracteriza.

No habrá que sumirse en disquisiciones acerca de quién debe dar el primer paso, ni tampoco sobre cuál base hay que actuar. Un criterio eclesástico debe prevalecer: "Estado y el particular en actividad paralela que aquí no puede sino pensar en el conjunto social, mientras que el individuo mira hacia el Gobierno, encarnación de lo estatal; además, lo puramente científico, lo esencialmente técnico y lo verdaderamente empírico, deben darse la mano, que no de una ostensible prevalencia sino de una profunda fusión proveerán los más afortunados frutos que se ambicionan. Trabajar de consuno; he ahí la clave del éxito; trabajar de verdad; he ahí el elemento del milagro que tenemos que hacer."

Hace pocas semanas el Gobierno de la Provincia de Santa Cruz y el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria concertaron sus elementos técnicos para efectuar estudios y preparar, paulatinamente, la acción a desarrollar, requiriendo al efecto el concurso de las instituciones en que se agrupan los ganaderos. Estimamos constructivo el acuerdo que ha llevado a esa combinación de factores útiles, que han de conducir a hechos propicios en verdad felices. Deseamos que la proyección de las tareas técnicas amplia y vigorosa, penetrando con firmeza en el tiempo.

Sobre la base de los estudios científicos y las determinaciones técnicas más convenientes, aprovechándose también en forma adecuada las experiencias recogidas en el ámbito empresarial, combinándose así lo estatal y lo privado, podrán trabajar los estancieros y, en rigor de verdad, desde ya están habilitados para hacerlo. Quédemonos no equivocamos al decir, aquí, esta otra cosa: que están en el deber de actuar en ese sentido. El año es propicio, precisamente, para inaugurar, con cierta amplitud, la campaña contra la erosión.

Con el auspicio de las instituciones agropecuarias, el apoyo científico y el estímulo gubernamental, podrían organizarse centros activos de defensa de los valores subsistentes del suelo y de lucha por la recuperación de los que se han perdido a lo largo de los años. Cada uno de esos centros serían provechosas manifestaciones de solidaridad, condición que el hombre patagónico aprecia profundamente y anda practicando en forma creciente.

La actividad antiséptica es una necesidad cada vez más ostensible e imperiosa. Es mucho el deterioro que ha sufrido el campo, sobre el cual se cierne, como una maldición, la amenaza de la esterilidad. El sentido del deber y el concepto del interés se aúnan para indicarnos qué corresponde hacer. En primer término, todos debemos ponernos en movimiento.

Lo que se ha hecho, por vías de ensayo, en un establecimiento oficial, y los resultados ya palpables en determinadas estancias, que son francamente auspiciosos, se afianzan por anticipado la posibilidad del éxito.

Nadie debe suponer que uno o dos años lluviosos importan, de por sí, una solución. Todos, en cambio, debemos hacernos a la idea de que este año es el último que se ha deparado para evitarlos, mediante una labor pronta e inteligente, la repetición de los males que ayer nos pesaban tanto.

La solidaridad de que hemos hablado tiene que ser integral. La carga que representará la empresa, difícil y larga de contener la erosión, tendrá que ser compartida entre el Estado y el particular, siendo necesario, que un criterio razonable, equitativo, presida esa distribución.

Sabemos que algunas organizaciones han hecho camino hacia el fin que se está imponiendo a la consideración de todos. Esas contribuciones, de valor no fácilmente estable, pero sin dubitación muy alto, están diciendo que si se aunan voluntades, si se concilian pareceres, la acción puede desarrollarse con plena seguridad de éxito.

Se ha recomendado, con mucho tino, la descarga de los campos, la construcción de alambrados que sigan más los accidentes del terreno y respondan menos a las formas geométricas perfectas, la instalación de agudas a menor distancia una de la otra de lo que ha sido de costumbre, la tracción de muros y muros resaca de hiedras, y las siembras de especies arraigables, como puntos de partida. Los ensayos que sobre esas bases se han hecho han sido alentadores. En esa labor, el estanciero y el técnico deben marchar de la mano: cada día tienen que hacer más.

Los elementos experimentales con que se cuenta son buenos, desde ya, para trabajar en mayor escala. Es para eso, y al efecto de que todo avance sea fecundo, que se ha hablado de la formación de centros activos, que pueden surgir juntamente, en todas partes, coordinándose a través de los consejos agrarios y de las sociedades rurales.

A la erosión, cáncer del suelo patagónico, hay que vencerla.

NECCHI



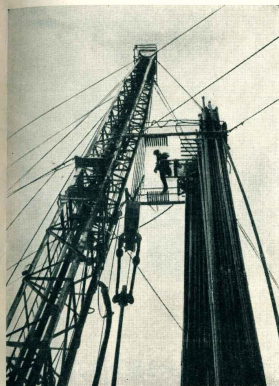
Mi máquina de coser es una **NECCHI!**

En Chubut y Santa Cruz presentadas por:

**SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA Y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA**

Variados modelos y cómodas condiciones de pago

Concurso fotográfico



PROGRESO, E. Lucchetti

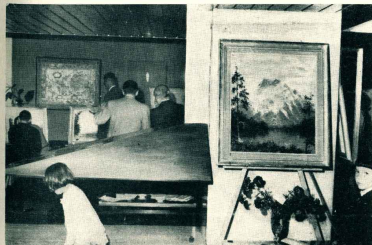
UN concurso fotográfico organizó en Comodoro Rivadavia el Comando de la 9ª División de Infantería Motorizada, con la participación

de numerosos aficionados que expusieron valiosos trabajos. Los principales han sido donados a la Asociación Residentes del Chubut en Buenos Aires.

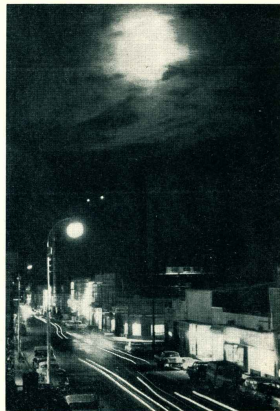
la que ha considerado justiciero destacar el mérito de los concursantes entregando las fotos para ser publicadas en "Argentina Austral", que ha aceptado con satisfacción exponer al juicio de los lectores la calidad de los intervinientes. Algunas de esas fotos las publicamos en esta página, y otras, por su tipismo, las reservamos para utilizarlas en la portada de próximas ediciones. Completamos esta información con la nómina de los premiados: 1º premio, "Ruta 3", Carlos Kollenberger; 2º premio, "Noche", Luis E. Dezeo; 3ª mención, "Reflejos", Osvaldo Sande; 4ª mención, "Nacimiento", E. Lucchetti.

Exposición de Gornik

Nuevamente presentó sus obras ante el público de Comodoro Rivadavia el pintor de las regiones lacustres del Chubut, Río Negro y Neuquén, Erik Gornik, que anteriormente había tenido buen suceso en la ciudad del petróleo, acontecimiento ratificado en la exposición recientemente realizada en dependencias del Comodoro Hotel. Gornik es un pintor objetivista de los imponentes motivos cordilleranos, respetuoso de la forma y sensible a los efectos de una coloración peculiar de azules y verdes con grandes masas de blanco.



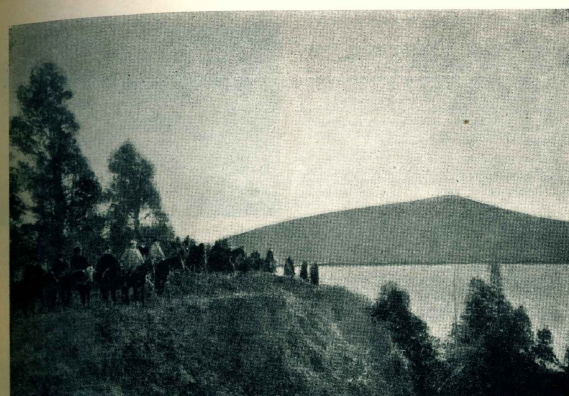
Dieciséste



NOCHE, Luis E. Dezeo



Documento fotográfico de la expedición que comandó el Cnel. Fontana a los valles cordilleranos del Chubut.



Miembros de la Cía. de Rifleros del Chubut en el lago Fontana, así llamado en honor del jefe de la expedición.

La expedición de la Compañía

I. VIAJES E IDEAS DEL GOBERNADOR FONTANA. — II. EL CAMPAMENTO DE LAS PIEDRAS. — III. HOMBRES Y PERTRECHOS DE LA COMPAÑÍA. — IV. EL ENCANTO DE LA CORDILLERA. — V. RÍOS Y LAGOS. — VI. INFORMES Y DESCRIPCIONES.

I Se ha dicho que el gobernador Fontana, que ejerció el cargo nueve años largos, aunque faltando del Territorio mucho, hizo cinco recorridos al interior. Es probable. En verdad entró explorando, como que no desembarca en la boca del Chubut, sino en Bahía Cracker, para seguir a caballo por esa costa. Fontana tenía espíritu de explorador; y le agradaban las cuestiones mineras y geográficas, la colonización, el progreso científico, etc. Prefirió averiguar por sí mismo, más que atenderse a relatos o informes. "Yo no he copiado nada de nadie, expresa en su comunicación principal sobre el Chubut; son mis observaciones propias, todas en el campo mismo y en presencia de las cosas; y si mi trabajo en parte es deficiente, debe atribuírse a mis pocas fuerzas y a los pobres elementos con que contaba".

Yo tengo datos de tres de sus viajes, que me parecen los principales: el primero, circular, de exploración general, alejándose de Rawson el 14 de octubre de 1885; y volviendo el 22-1886; otro, desde el 5-1-1888 hasta el 26-3, por el oeste solamente; y el tercero, desde fines de julio de ese mismo año, hasta fines de agosto, también por la Cordillera.

En vísperas de su primer viaje, el coronel Fontana ofició al ministro del Interior, Benjamín Paz, para prevenirle

que el 14 de octubre, indefectiblemente, saldrá a recorrer el territorio de su mando, reconociendo que ese acto "le aconseja la previsión menos avanzada, y que hasta las circunstancias lo imponen" (álude a la trágica chileno-argentina del momento). Y dice asimismo que la realización de este viaje ha sido uno de sus primeros pensamientos y deseos al llegar al Chubut, "porque se trata de un territorio desconocido, y su población, aunque pequeña, ya se encuentra horizontes a su actividad en el valle reducido al estrecho que cultiva, pues la agricultura lo ha dominado en las partes fértiles y ya no hay ningún lugar para la ganadería".

Su objeto es llegar hasta la misma Cordillera: "y me parece difícil, manifiesta, que en el reconocimiento de zona tan extensa no encuentre algo halagador para la exploración y el porvenir de la gente que empieza a radicarse en este pedazo del suelo argentino".

II El gobernador hubiera salido antes pero carece de recursos, le faltan soldados de línea y para mayor garantía de los civiles que quieren acompañarlo, pues no se puede conseguir nada de esto, y pasándose la estación propiamente no esperar más y ponerse en marcha.

Rifleros del Chubut

Por R. GORRAIZ BELOQUI

De los recursos y aprestos se encargaron los colonos de más visión y más emprendedores tan interesados como él por reconocer y tomar otras tierras. Y de esta colaboración y este entusiasmo saldría el Campamento de las Piedras, especie de cuartel general, sito sobre el río, más allá del límite occidental de la Colonia. Allí, Juan M. Thomas y Gregorio Mayo, representando a los colonos, reunieron lo que hacía falta: cabalgaduras, víveres y demás pertrechos; y Ricardo Franco, ex soldado del ejército patrio, se entenderá con los voluntarios para darles un poco de gan a verse en el trance de convertirse en guerrilleros contra el aborigen.

De este modo, la empresa exploratoria pudo ser emprendida sin más dilación, y sin causarle gastos al Estado, lo que no era una pequeña suma en aquella época. Y en Juan G. Katterfeld, recién adscrito al Ingeniero de Minas decretado del Poder Ejecutivo Nacional.

Ya en el Campamento, al que llegó el 15 de octubre, contento de los sembrados y de los saludos de las gentes, el gobernador Fontana dicta una orden general para darle

el nombre a la fuerza expedicionaria, iniciar la disciplina, designar sus oficiales y señalar el día de la partida. La fuerza se llamará Compañía de Rifleros del Chubut. Su primer oficial será el señor Juan M. Thomas, y por su intermedio se darán las órdenes pertinentes. El viaje va a ser largo y penoso, por lo que se necesita de cada uno mucho valor, perseverancia y buena salud. Si alguno de los presentes carece de estas tres condiciones tan indispensables, o tiene algún otro inconveniente, debe manifestarlo, para permitirle quedarse, sin compromiso de ninguna clase.

III La relación del viaje está en la comunicación mencionada en el párrafo I, escrita en Rawson y publicada en 1886. Puede decirse que ella, más la conferencia que pronunciará ese mismo año, son la base de todas las crónicas sobre la expedición. En realidad, el informe es completo y contiene descripciones y datos atrayentes, exactos, como así reveladores de la verdadera personalidad del autor.

El 19 se puso en marcha la Compañía, remontando el valle, para ver sus posibilidades. "Creo que jamás se ha internado en el desierto una caravana compuesta de elementos tan heterogéneos y que al mismo tiempo ofreciese

un espíritu de cuerpo tan acentuado", dirá tiempo después el coronel, sonriéndose, sí, pero con satisfacción evidente.

Formaban la Compañía 30 hombres armados de fusil, llevando algunos hasta tres pares de boleadoras en la cintura, como el mejor gaúcho; cada cual vestía como creyó mejor, o como pudo; sólo iban de uniforme militar el jefe y el sargento instructor; todos eran jóvenes, y jinetes excelentes. Se llevaba víveres para tres meses en 20 carneros; 200 caballos en buen estado; 30 fusiles rémington y 100 tiros por hombre; además cargueros con instrumentos científicos y herramientas para minas; y un botiquín y sus accesorios.

Los hombres eran estos: Luis Jorge Fontana, Juan Pedro Derbes, Ramón Calve, Gregorio Mayo, Ricardo Franco, Antonio Miguens y Roberto C. Jones, argentinos, este último el primer blanco nacido en el valle; los gauleses Jhon D. Evans, Williams L. Jones, Billie Thomas, Jhon N. Jones, Jhon Winn, Richard C. Jones, Edward Jones, Evan Davies, Thomas C. Davies, James J. Thomas, David P. Roberts, Jhon M. Tomas, Jhon T. Jones, Jhon Owen, Jhon P. Jones, Jenkis Richards, Henry Davies, Zachariah Jones y Jhon Davies; Juan G. Katterfeld y Norman Passing, alemanes; y el norteamericano James Wagner. Falta un expedicionario para completar los 30. Nunca se ha dicho quién fue.

IV Hacia el 20 de noviembre, la columna se encontraba unas cinco leguas al oeste de la confluencia del Tecka y el Chubut, que era el punto hasta el que habían llegado, el año anterior, Jhon D. Evans y sus tres infortunados compañeros; de ahí viró al sur; sigue por el valle del Tecka, largo y angosto; el 21 cruzó por el lugar que denominan Paso de Evans; y para el 25, se está en plena zona andina, aborrotada entre los bosques, su fertilidad, sus corrientes, su belleza panorámica, todo tan distinto del valle original de la vida civilizada del Chubut, y de los 700 kilómetros de la travesía.

Al mejor, al más bello de estos parajes, Fontana le puso el nombre de Valle 16 de Octubre, queriendo perpetuar el recuerdo del día político en que se promulgó la ley creadora de las Gobernaciones, número 1532. Sin embargo, por cierto tiempo al menos, los gauleses prefirieron llamarlo de otro modo. Para ellos fue el Cym Hyfryd, el Valle Encantador, nombre más poético y armonioso que el otro.

Los expedicionarios reconocieron que nunca habían visto una tierra igual.

«En el primer momento, escribió Fontana, uno se asombraba de que tanta grandeza haya permanecido oculta a las miradas del hombre civilizado y laborioso. ¿Pero quién habría supuesto que después de las playas inhospitables del mar y al pie de la cadena de los Andes, en la región más lejana y solitaria de nuestro territorio, había de encontrarse esta extensión de suelo tan encantador por su forma, lleno de riquezas naturales, con clima templado y saludable, regado en todas direcciones por corrientes de agua inagotables?».

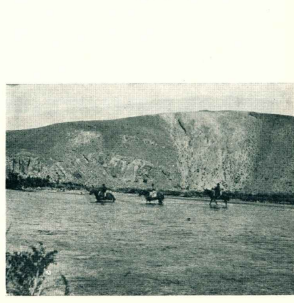
A otros dos lugares de esta zona, Fontana los bautizó como Valle de las Frutillas y Valle de los Corintos. Si el Perito Moreno no los vio en 1880, cuando estuvo en las toldeiras del Tecka, ha de haber pasado muy cerca. Por lo menos, él ya dijo algo sobre la belleza y fertilidad de esos parajes. Además, cruzaría el valle del Esquel.

V La Compañía de Riferos prosigue marchando hacia el sur, a veces entendiéndose en bregar vacas y caballos chúcaros. Así vuelviese a vadear el Tecka, se acampa en el Jenua, alcanzase el rápido y cristalino Río Senguer. En ciertos cursos de agua se recogen hierbas tras de oro. Era el deseo común de los expedicionarios ver más allá, seguir avanzando por esas lejanías, de cielo luminoso en esta época del año, y de horizontes ilimitados e inspirativos.

Costeando el Senguer, la expedición descubre el lago que lo origina. Era el 28 de diciembre. Enseguida descubre también el lago La Plata, unido al anterior por un breve canal. Al primero se le pensó el nombre del jefe, que es el que sigue teniendo. Luego se retrocede por la costa del río, desde donde se destaca una comisión para explorar



Nacimiento del río Senguer en el lago Fontana, donde la Compañía Riferos del Chubut estableció uno de sus campamentos. Al fondo se divisa la cordona andina.



Último paso del río Senguer rumbo al lago Fontana que cruzó la expedición comandada por el primer gobernador del Chubut. La fotografía fue tomada en 1919, y entre los jinetes que cruzan el paso figura el autor de esta nota.

más al sur, la cual divisó un nuevo lago, que ha de haber sido el Blanco, o bien el Buenos Aires (esto último me parece menos probable), ya visto por el capitán Moyano en su viaje de 1880, desde el puerto Santa Cruz hasta la colonia del Chubut.

Días después, la expedición divisó un gran valle, que es el de los lagos Colhue-Huapi y Mustera, donde más tarde surgirá la Colonia Sarmiento. Pero antes, a la altura del Río Mayo (es un arroyo, en realidad), tuvo un momento de expectación. Algo más al naciente, donde se hallaba, divisó un considerable grupo de hombres y animales; y suponiendo que son indios, aprestase para la defensa. Ya más cerca de ellos, la sorpresa de la Compañía fue



mayor. No se trataba de una partida de indios, sino sólo de don Juan Acosta, poblador chubutano, que con otros arrieros va hacia el Estrecho de Magallanes, llevando 1.500 vacas, y que se orienta con la carta trazada en 1880 por el capitán Moyano, el mismo que se ha citado precedentemente.

Desde la costa del Colhue-Huapi se expediciona hasta el mar; y luego de reconocerse un trecho del litoral, retórnase a los lagos, y de ahí se emprende el regreso a Rawson. La llegada tuvo lugar el 22/1886, como dije al principio.

VI Al informar de esto al Ministerio, el gobernador adelanta que ha recorrido el Territorio hasta las cumbres nevadas de la Cordillera, y le es de todo punto satisfactorio poder decirle que los datos que ha conseguido tienen gran valor geográfico, y verdadera trascendencia para la expansión del poblador comarcal, compensando bien las asperezas del viaje, que han sido salidas con la mayor felicidad. Y expresa también que ya se ocupa de poner en orden sus anotaciones, y de confeccionar los planos del suelo recorrido, teniendo el propósito de ir a Buenos Aires en cuanto haya terminado esa tarea, "a fin de entregar los documentos y poder ampliarlos verbalmente, por entender que así concierne a los intereses de la Gobernación".

Era una época de fijación de los límites del país. Los

Vista de la corriente que Fontana denominó Río Mayo, en honor del riflero don Gregorio Mayo, que la cruzó. Es el antiguo Arroyo de las tribus tehuelches. Se origina en manantiales y arroyuelos de la frontera, ondula singularmente por una excavación de la meseta, ancha, honda, impresionante, sin thalweg, y desemboca en el Senguer. En el curso medio aumenta considerablemente el caudal con la afluencia de los rios Cholia y Guenguet.

viajes, exploraciones y fundaciones tenían ese objeto, hasta Tierra del Fuego por el sur, y el Pilcomayo por el norte.

Al cabo de unas semanas, el gobernador cumplía todo eso.

Ya en la metrópoli, responde a una solicitud del Instituto Geográfico Argentino dando una conferencia relativa al Chubut y a su expedición, pieza que propaló su nombre y que se ha recordado muchas veces.

Vuelto a la sede de su gobierno, Fontana sale nuevamente a campaña en enero de 1888, primero para instalar la colonia que le preocupa; luego, para ver la obra de los ingenieros Garzón, Escurrea, Ruiz Moreno, Balgozari, Serna y Sol, que están mensurando y dividiendo 2.800 leguas de tierras fiscales, y que tienen sus campamentos en distintos puntos, al oeste sobre todo; y finalmente, por ciertos reconocimientos hidrográficos, que lo tuvieron navegando lagos y atravesando ríos.

Su informe del mes de octubre de ese año le valió una felicitación del presidente de la república, doctor Juárez Celman (1).

(1) Lorenzo Amaya, en su libro *Fontana el Territoriano*, y Egeyn Williams, en la cordoba inserta en el volumen con que el diario *Esquel* celebró sus bodas de plata, año 1950, tienen instructivos y a veces pérfidos acerca de la Expedición Fontana y la zona andina que recorrió.



Último puesto de poblador que había en 1919 en la zona del lago Fontana, costa norte, camino al lago La Plata. La fotografía fue tomada por el ingeniero Enrique Tassart, jefe de la Comisión de Tierras que inspeccionó la región, dejando buenos recuerdos entre sus pobladores por su corrección y simpatía. También fueron tomadas por el ingeniero Tassart la fotografía de la parte superior y las dos de la página anterior.


VUELO POR LA PATAGONIA

por Francisco Coloane

Presente en las grandes fiestas sociales

CHAMPAGNE

DU C DE SAINT REMY



su invitado de honor

RENTAL Y VENTA DE COCHES
MACLIONE, CARRO Y CIA

ROSARIO, ARGENTINA

MADEIRA, PORTUGAL

MADEIRA, PORTUGAL

MADEIRA, PORTUGAL

HASTA ese momento nos habíamos desilizado suavemente a través de la transparente atmósfera del Valle Central, marginado de blancos volcanes por el Este, tan decorativos que humanizan un poco la frieza cósmica de la Cordillera de los Andes, que se ha quedado como una estructurada costilla salidiza en este costado de la tierra.

Pero, de pronto, tuvimos la sensación de que el placido viaje terminaba y que empezábamos a traspasar los umbrales de un mundo nuevo. En la cabina del comando se encendió un letrero rojo que entre parpadeos nos dijo: "colocarse los cinturones", y se quedó allí, mirándonos como si no lo fuéramos a cumplir la orden.

La cumplimos con presteza, porque el gran pájaro mecánico empezó a volverse paralítico, y nosotros, vísceras sensibles de su vientre, comenzamos a sufrir breves tránsitos de vértigo.

Nos calmó el joven encargado de atender el pasaje:

—Es una precaución que se toma cuando pasamos por el Tronador— dijo con una sonrisa de confianza en sí mismo, más que de aliento para nosotros.

Miramos nuestro pequeño mapa, y en él un punto os-

curo con un nombre y una cifra: Monte Tronador, 11,660 pies.

El día estaba claro, de una auténtica claridad meridiana. Nuestra última visión de ras de suelo había sido una mata de camelias rojas que habíamos dejado en el jardín del aeródromo de Valdivia, donde fuimos a reabastecernos de gasolina. Ahora se abría a ras del suelo, a nuestra vista, una extraña y gigantesca camelia blanca, abierta en tres pétalos colosales que caían de mayor a menor hacia el Este.

Eran las milenarias nevaras del Monte Tronador, espigas de hielo, alisadas por ese viento que trataba de peinar también las alas de nuestro avión. Pasamos a la cuadra de las moles colosales, bordeando a menor altura el último picacho. Tuvimos la impresión de que el piloto navegaba así para darle a sus pasajeros una visión grandiosa de lo que se acostumbraba a ver desde su nave.

El monte era algo más que un monte; era también la proa de un navío gigantesco del espacio, sin motores, que pasaba navegando a nuestra vera. O un ala de la tierra en que quizá el viento impulsaba su infinito rodar.

Nos despedíamos del gigante, cuando ocurrió un insólito hecho que sólo habíamos presenciado una vez des-

Intendente



Dr. WENCESLAO ADOLFO PREISCI

intendente municipal de la ciudad de Río Gallegos, que al iniciar recientemente el ejercicio de sus funciones y también en posteriores declaraciones, ha enunciado un programa de gobierno que incluye diversas obras públicas, tenidas todas ellas por muy necesarias para el progreso edilicio de la capital de la provincia de Santa Cruz.

VIA AUSTRAL EN LA VIA DEL SUR

Cruzando raudos los cielos patagónicos, los aviones de AUSTRAL forman parte ya del quehacer activo de la zona sur del país, llevando y trayendo pasajeros y cargas de toda especie...

Es el progreso... volando a 6.000 pies de altura!

AUSTRAL

Cia Argentina de Transportes Aéreos S. A. C. e. I.

Cerrito 1117
Teléfono 423411
Dug Norte 543
Teléfono 30-8363

Buenos Aires



CAMINOS Y VAN PEBORGH

C. I. F. y de M.

Sociedad Anónima

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

Oficinas:
25 de Mayo 252
T.E. 33-3908

Oficinas:
Herrera 2412
T.E. 21-4197

BUENOS AIRES

Dirección Telefónica "CAMIVAN"

★

AGENTES DE ZONA

Guillermo L. Grimm: Puerto Madryn

★

Salmerón P. Fernández: Comodoro Rivadavia,
Castilla 5393, Tel. 154

★

Eduardo Brook: Puerto Deseado, Castilla 99, Tel. 168

★

Arcal y González Rúa: San Julián, Castilla 83

★

Oficina Comercial Harris S.R.L.: Santa Cruz,
Castilla 8, Tel. 1

★

Casa Rafal S.R.L.: Río Grande (Tierra del Fuego)

★

Oficina en Río Gallegos

CAMINOS Y VAN PEBORGH

pués de disparar un tiro de fusil entre los hielos antárticos. Esta vez el fenómeno seguramente había ocasionado el ruido de los motores del avión: De una de sus alas y heladas sienes, el gigante descendió de súbito, como en la morena de un ventisquero, un témpano que cayó rodando, envuelto en una nube de polvillo de nieve. Talvez provenga de este hecho su nombre de Trenador, dado por el tronar de sus neveras al agrietarse y desprenderse por sus quebradas en ruidosos rodados.

Bosques, altos y apretados bosques, continúan repeliendo las cumbres cordilleranas; mezclándose a sus nieves perennes, como si sus tiernas hojas hubieran borrado la lípida milenaria de esos ventisqueros. A veces es sólo un polvillo ceniciento florecido sobre el frondoso ramaje o un planchón dorado abriendo la superficie de la selva. Algo de las primeras tempestades geológicas del planeta queda aún en esa destruida tierra. Lagos rutilantes como ojos abiertos hacia el abismo, pozos de agua amarillentos entre los cráteres, unidos a veces por rasepados ríos, riachos y cascadas, enrevesados en una maraña de nieve, agua y selva; todo bañado de luces cambiantes, de arcorita deteniéndose como discos voladores sobre una fantasma primigenia de la vida.

Sobrevolamos la frontera de Chile y Argentina que los textos dan como señalada por la división de las aguas. ¿Qué oscilación de límites! Esas aguas son indivisibles, van y vienen como la sangre de un mismo cuerpo, repartidas desde una misma vértebra, la Cordillera de los Andes.

Penetramos ya en plena Patagonia. La Patagonia también es indivisible y no la hay ni argentina ni chilena, es una sola la Patagonia, como un solo pedestal de una sola América.

La triturada naturaleza del Oeste va cambiando; la cordillera se extiende con una espada más ancha; la selva se achaparra, rala, y luego desaparece para dejar a la vista sólo mesetas desnudas, de un cerro desdichado. Los cielos pierden su duro azul para tornarse más desvaídos y celestes; sin querer pensamos en los anales de las banderas de las dos naciones; en realidad, en ellas flamean las diferencias de sus cielos, tal vez las únicas diferencias en el destino de ambos pueblos.

Bajo ese cielo celeste, de luz apacible y dichosa, se desplaza la inmensidad de la pampa patagónica como otro cielo caído, plano, de un color gris sepia árido.

El pájaro mecánico vuela ya como una brizna en medio de esa inmensidad. Desde la ventanilla somos testigos de una vasta armonía planetaria: cielos enteros con sus paredes de albas nubes se desplazan llevados por los altos vientos pampeanos; pasan ocurriendo el agua de la tierra, donde se destaca de vez en cuando sólo el ojo amarillo azufroso de algún lago o las pintas rojas de algún caserío ganadero.

Atravesamos más y más mesetas grises, ríos amarillentos, lagos de un verde dudoso, y hacia el Oeste, la Cordillera de los Andes marginando siempre la ruta con su peludo blanco. De pronto surgen unas extrañas rocas para das como seres humanos gigantes sobre los altos picachos. Otras formas curiosas son como si los saurios milenarios hubieran dejado sus siluetas petrificadas en esa cordillera. Cruzamos sobre una fiera meseta recién barrida; la ubicamos en el mapa, se llama "Meseta del viento". Debucubimos más adelante una intersección de áridos caminos; la cruciada se llama "Lorenza Desgracia".

Un río más grande que los otros zigzaguea perezosamente a través de la inmensidad pampeana; parece un lento río de barro gredoso. Adivinamos su nacimiento allá en un portezuelo cordillerano. Es el río Santa Cruz, que nace en el lago Argentino; lago que abre un bosque en plena Cordillera de los Andes, cerca del océano Pacífico y da nacimiento al gran río que va a dar al Atlántico. Según Darwin el curso de este río es el vestigio de un estrecho que en otras épocas cruzó por esta parte de la América meridional, desde el Pacífico al Atlántico. Esas cordilleras que ahora divisamos hacia el sur, no fueron más que islas y archipiélagos como los que ahora existen del otro lado del estrecho de Magallanes, a cuya orilla llegamos más tarde, poniendo fin a nuestra ruta de Santiago a Punta Arenas en siete horas de vuelo. Siete horas en el aire, pero sin dejar de escarbar, el gusano, su barro primigenio.

Torre de control de vuelo y otras instalaciones parcialmente enjacas das del aeródromo de Comodoro Rivadavia.

COMODORO RIVADAVIA

tercer aeropuerto del interior del país

LA regla ya común de que a mayor distancia que recorrer corresponde un mayor uso del avión como medio de transporte, halla en la Patagonia una efectiva confirmación. No en balde el Sur sirvió de baluarte para los propulsores de la aviación comercial argentina.

El tráfico de pasajeros aéreos ha alcanzado un alto nivel desde el Río Negro hasta Ushuaia. Si relacionamos el uso del avión comercial con el número de habitantes, tendremos que en 1961 voló el 40 % de la población patagónica, mientras que en el conjunto del país lo hizo sólo el 6 %.

En 1962 el tráfico de pasajeros de cabotaje, atendido por el total de las líneas aéreas comerciales del país, sufrió una contracción del 8 % con respecto al año anterior. La declinación se mantuvo en el primer semestre de 1963, aunque en media más leve.

De 1240.000 pasajeros que utilizaron el avión en sus desplazamientos durante 1961, se bajó en 1962 a 1.150.000; en vez de los 600.000 pasajeros movilizados en el primer semestre de 1962, se transportaron 540.000 en el mismo período de este año.

EN LA PATAGONIA

En el conjunto de los aeropuertos patagónicos —zona afectada por una tenaz sequía, de grave incidencia económica, la que se ha hecho sentir en toda actividad— se mantuvo el nivel del tráfico con escasas variaciones.

En el período enero-junio de este año, fueron superadas varias cifras del mismo semestre de 1962. El record del transporte de pasajeros corresponde a 1961, en que 208.500 personas viajaron por avión en la Patagonia. En el año pasado sólo se llegó a 202.700 pasajeros, pero las cifras del primer semestre de 1963

ZONA URBANA DE COMODORO RIVADAVIA VISTA DESDE UN AVION.



permitirían anticipar la recuperación del terreno momentáneamente perdido.

COMODORO RIVADAVIA

No decimos una novedad al expresar que el aeropuerto de Comodoro Rivadavia es el de mayor tráfico entre todos los del Sur. En 1962 se trasladaron, a través del mismo, 62.126 pasajeros, cantidad que excede apreciablemente al total de habitantes de la provincia de Santa Cruz. En 1961 la cifra había sido ligeramente inferior —61.597 pasajeros—, mientras que en los primeros seis meses de este año no se ofrecen variantes con respecto al mismo período del año anterior.

Interesa consignar que Comodoro Rivadavia, por su tráfico aéreo, man tiene holgadamente el tercer puesto entre los aeropuertos del interior del país. Sólo lo superan, en el aspecto indicado, los aeropuertos de Córdoba y de Rosario, y le siguen a aquél los de Mendoza, Resistencia, Río Gallegos, Tucumán, Mar del Plata, Salta, San Carlos de Bariloche, etc., en ese orden.

IMPORTANCIA DEL MOVIMIENTO

La del Chubut es la provincia que

marcha a la cabeza de sus hermanas patagónicas en materia de transporte aéreo. En 1961 viajaron en las líneas comerciales 80.200 personas.

En segundo lugar se halla Santa Cruz, con 58.140 pasajeros en el mismo año, siguiendo Río Negro con 31.500 y Neuquén con 10.600. En Tierra del Fuego fue de 19.000 el total de las personas que se desplazaron en los servicios comerciales en 1961.

Aumento apreciable hubo en el aeropuerto de Neuquén, pasándose de 10.675 pasajeros en 1961 a 12.600 en 1962.

TENDENCIAS ACTUALES

Según las informaciones preliminares que corresponden al primer semestre de este año, se manifiesta una incrementación muy apreciable en el movimiento de pasajeros por los aeropuertos chubutenses menores, agrupados en las estadísticas, en el de San Carlos de Bariloche, en los de Santa Cruz y en el de Neuquén. Ha declinado levemente el tráfico en los de Tierra del Fuego.

Es de hacer notar que a los servicios de empresas comerciales —únicos a los que se refieren las estadísticas—

deben agregarse los de carácter institucional; estos revisten especial importancia, sobre todo en la Patagonia central.

OTROS ASPECTOS

En las estadísticas correspondientes a Río Negro sólo se computa el movimiento operado por San Carlos de Bariloche en aeronaves de cabotaje; no se incluye, obviamente, el tráfico que la mencionada Provincia aporta al aeropuerto bonaerense de Patagones. Al ser habilitado, próximamente, el aeropuerto de Viedma, se salvará de ese aspecto.

Tampoco se registra para Río Negro la parte del tráfico que personas de esa Provincia aportan al aeropuerto de Neuquén. En este caso, el movimiento se registra totalmente dentro de la Patagonia, caso distinto, pues, al de Patagones.

Debe advertirse además que no se incluye en la información que antecede el volumen del movimiento internacional que se opera por el aeropuerto de Río Gallegos, punto de llegada y de salida del tráfico aéreo con Punta Arenas (Chile), el que es importante.

Paralelo 42

cuento

I. H. COMBI

LINEA DIVISORIA

PARA una casa grande, de una sola planta, de estilo desconocido y distribución arbitraria; desde el techo hasta los cimientos estaba hecha con maderas de la región. Entre la cerca de piedras, que la rodeaba, y el porche, vivía, siempre sobresalido, un huertecillo de verduras defendido por los dueños, militarmente, del ataque que le llevaban sus hijos en sus insesantes correrías. Pero los patios estaban pelados y la tierra endurecida, sin defensa posible. Adentro, aunque todo estaba limpio, el orden no se podía mantener ni con la ley marcial.

Ocupaba la casa un solar que se suponía cercano al límite del pueblo, que era también el límite entre las generaciones de Río Negro y Chubut, o sea el Paralelo 42° de Latitud Sur. Pero nadie sabía dónde estaba ese misterioso Paralelo que todos nombraban y nadie había visto en su vida.

La falta de hitos o referencias oficiales que determinaran la línea divisoria era motivo de discusiones, a veces áperas, si se hablaba de jurisdicción; de impuestos; de derechos y deberes ante las autoridades; y más que esperas si se discutía por discutir.

—La casa de don Jaime está en el Chubut —decía uno cualquiera.

—No; está en Río Negro —perforaba otro, aunque ambos hubiesen sostenido lo contrario en otra ocasión.

El asunto venía así, sin definirse, desde que levantaron esa casa a fines del siglo pasado los padres de don Jaime, quienes, la construyeron así sin importarle un comino el Paralelo, que por otra parte no sabían qué era. Además, el lugar estaba despoblado.

Pero con el correr del amor las cosas cambiaron; el paisaje se hizo aldea; luego, pueblo; después, pueblo. Y el pueblo, infierno. Nada importaba la radiante belleza y la fertilidad del valle que daba su fruto pródigo y gloriosoamente para todos sus habitantes y muchísimos más: las gentes se peleaban. Y se peleaban hasta por discutir sobre la ubicación de una casa que no era de ellos.

Por su parte, los dueños de la casa, hombre joven y mujer también joven, se reían del asunto y... todos los años compraban un chico. Ya tenían siete. De ahí los patios pelados y el régimen militar para defender el huertecito.

Yo tuve la suerte de llegar al pueblo en momentos en que el viejo pleito había llegado al punto máximo de tensión e incertidumbre. En cuanto negocio entraba yo, en cada casa que visitaba, en cada lugar donde había una persona, se hablaba con ardor sobre el tema y se concretaba ban apuestas.

—[Voy cien pesos a que está en el Chubut! —[Fagot! Y voy otros cien a que está aquí. Además, apuestas por copas, asados y objetos varios se usaban para disimular el interés y la pasión del juego. Para completar el cuadro, de vez en cuando alguien ponía color en las discusiones, un color rojo y tibio.

Sumamente intrigado, pregunté el porqué de ese ex-

De Comodoro Rivadavia



EMILIA CELEDA
joven comodorense que en la Universidad de La Plata cursó estudios mayores, egresando en fecha reciente de la Facultad de Ingeniería con el diploma de doctora en química.



ELSA IRURZUN DE PASTORINO
graduada como profesora de Ciencia de la Educación en la Facultad de La Plata; egresó como maestra del Colegio Perito Moreno de C. Rivadavia.



MARTA BEATRIZ GÓMEZ ALSINA
(Foto Hoffer)

Pongase al
corriente
de las
ventajas
que damos en
CUENTAS CORRIENTES



RAPIDEZ

EFICIENCIA

PRESTIGIO

Tanto en Casa Central como en sus Sucursales, el Banco de Londres le brinda siempre la más correcta y rápida atención.

Garantizada por una organización moderna, ágil, dinámica; rápidos y precisos ejércitos mediano; personal altamente capacitado... y una permanente voluntad de hacer las cosas bien.

El prestigio de más de un siglo de correcta procedencia bancario, respalda sus decisiones del Banco de Londres.

Y SIEMPRE CON LA RESPONSABILIDAD Y LA CORDIALIDAD DEL BANCO DE LONDRES
Casa Central: Florida 202 - Buenos Aires - Sucursales en la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Almirante, Av. Rivadavia 4100 - Barracas, Av. Montes de Oca 701 - Av. Callao, Av. Callao 273 - Calle Tucumán, Tucumán 825 - Av. Santa Fe, Av. Santa Fe 2002 - Av. 9 de Julio, Hurlingham Yrigoyen 1000 - La Paternal, Av. San Martín 2002 - Once, Av. Pueyrredón 127131 - Avellaneda, Av. Mitre 150 - Sucursales en el interior: Azul - Bahía Blanca - Com. Rivadavia - Córdoba - Mar del Plata - Mendoza - Río Gallegos - Rosario - Santa Fe - Trelew - Tucumán. Sucursales y Corresponsales en todo el mundo.



BANCO DE LONDRES Y AMÉRICA DEL SUR

traordinario hervidero de pasiones, tan simples, y se me explicó que acababa de llegar al pueblo una Comisión Especial para mensurar la zona y determinar los límites del pueblo, el ejido, las quintas, chacaras y demás sitios fiscales, por lo que se iba a conocer la ubicación exacta del límite entre Chubut y Río Negro, ¡Por fin se iba a saber dónde estaba el invisible Paralelo!

Y se supo. Maravillosa emoción sentí yo, cuando parado en la pida que se abrió en la vegetación serrana de Oeste a Este, comprendí que era un microscópico punto de la Tierra; un gusano sobre una línea que solamente cruzaba unos bosques, un río y una pampa subiendo y bajando unos cerros... Pero a las gentes del lugar no les emocionaba eso ni hacían reflexiones sobre el gusano y el hombre. El Paralelo 42° de Latitud Sur estaba a la vista, físicamente marcado en un buen trecho como si hubiera sido dibujado con un enorme tirallíneas, y a ellos les interesaba saber por dónde cruzaría el camino principal para saber si la casa de don Jaime estaba aquí o allá; para saber si habían ganado o perdido.

Por fin, con toda la población de testigo, la línea "llegó" a la cerca de piedras y se "paró" junto a ella—era el medio de la casa—y "siguió" por los fondos.

El final insoportable de aquel pleito dio lugar a las más variadas reacciones: desde la risa al enojo; desde la decepción al asombro, pasando por toda la gama de reacciones psicológicas. Entonces las apuestas se dirimiron en partidas de naipes o tirando la moneda.

—¡Voy los cien a cara!

—¡Pago! Y voy cien más a cruz.

También hubo más color rojo y blanco.

Así terminó aquella vieja discusión... y empezó otra: en la cama, cuál de los cónyuges dormía en Chubut y cuál en Río Negro, ya que el Paralelo partía también el dormitorio de ambos.

En presencia de mujeres, un hombre apostaba lleno de malicia:

—Voy cien pesos a que es ella la que viaja.

Y una mujer replicaba instantáneamente:

—¡Pago! Y voy cien más a que es él.

Así, escondiendo la ancestral lucha de los sexos, aquella gente hacía un juego de intenciones picarescas sin sospechar que querían saber quién se "sometía" a quién, en la vida matrimonial.

Desde luego, esa nueva discusión no se hacía dentro del matrimonio; pero cuando ambos iban de visita se les preguntaba:

—¿Y... por dónde pasa el Paralelo?

Elllos sonreían y sacaban la cuestión divirtiéndose con el nuevo pleito, que conocían bien.

A poco fui a visitarlos por motivos de mi ocupación. Eran simpáticos, buenos, humildes, y felices. Me conocían como forastero y sabían que me iría pronto del pueblo, por lo que no tuvieron reparos en hablar cuando abordé el punto en discusión. El marido, abiertamente tocado por mí en su vanidad, terminó diciéndome:

—Vea; yo me acuesto en Río Negro y mi mujer en Chubut... pero resulta que allá hace mucho frío y los dos dormimos aquí.

La mujer, acusada así de viajera nocturna, en seguida quiso desmentir al marido; y lo hizo con encantadora gracia y candidez:

—Mírelo al presumido! ¡Si será mentiroso! De castigo esta noche me quedo en el Chubut.

Y reímos los tres parados sobre el Paralelo 42° de Latitud Sur.

—Al amor no lo detiene ninguna línea divisoria—les dije.

—¡Seguro que no!—exclamaron ambos al unísono, muy contentos.

En los patios pelados estalló una batahola.

Míre por la ventana, y observando a los siete hijos del matrimonio con otros de los vecinos, repetí:

—Seguro que no—Y agregué: —¡Ni el Diluvio Univer-

sali!

La población es de lo más cosmopolita, ocupando el primer lugar los austríacos, griegos, ingleses y alemanes; y el segundo, los chilenos y españoles. Como el puerto es libre y esta circunstancia permite vender toda clase de artículos europeos a bajo precio, Punta Arenas es una plaza sumamente comercial. Su edificación es casi toda de madera, por lo cual resulta impropia del clima. Sin embargo, hay algunos edificios de mampostería, y se están echando los cimientos de otros más.



Severo Vaccaro, viajero de la Patagonia

Severo Vaccaro recorrerá las calles de Buenos Aires recorriendo diarios para contribuir al sustento de su hogar; y ya hombre, y al frente de un negocio, y elevándose, su vida será tal, que poetas, periodistas y profesores la han celebrado, hallándola admirable y ejemplar, como esas que recuerda el doctor Samuel Smiles, autor querido y propalado por él.

En 1901, con su cultura y cierta independencia económica, viajó por mares y tierras del sur, deseando ampliar sus vistas y empeños de hombre sereno, inteligente y optimista. Así conoce las Malvinas, Punta Arenas, Porvenir, Ushuaia, Canal Beagle, Río Gallegos, etcétera; y cuando también el periodismo, como más de uno de sus amigos, escribe lo que ha visto, como más tarde sobre otras regiones del país.

De esa época son los fragmentos presentes, relativos a Punta Arenas; y así trae algunas otras de sus impresiones, entendiendo que han de resultar novedosas e interesantes para muchos lectores, y recordando cuánto lo estimaron Jorge Neuberger, Juan Cúster, José Ingenieros, Rodolfo N. Luque, Estanislao S. Zeballos, Arturo Capdeville y muchas otras personalidades argentinas.

La vida en Punta Arenas

(FRAGMENTOS DE UNA CRÓNICA DE SEVERO VACCARO)

Punta Arenas es una ciudad verdaderamente gelida. Más de la mitad del año permanece bajo la nieve; y bajo esa tapiz de blancura melancólica viven sus habitantes, usando trajes de pieles y zapatos forrados.

La población es de lo más cosmopolita, ocupando el primer lugar los austríacos, griegos, ingleses y alemanes; y el segundo, los chilenos y españoles.

Como el puerto es libre y esta circunstancia permite vender toda clase de artículos europeos a bajo precio, Punta Arenas es una plaza sumamente comercial. Su edificación es casi toda de madera, por lo cual resulta impropia del clima. Sin embargo, hay algunos edificios de mampostería, y se están echando los cimientos de otros más.

Esta plaza provee a todos los otros centros de población que se encuentran diseminados por aquellas regiones; y por incuria o negligencia del gobierno argentino, a toda la Tierra del Fuego, y la costa sur hasta Camarones.

Los hoteles de Punta Arenas están repletos de clientes de todas las es-

tas, desde los que actúan como jefes o empleados del comercio de la ciudad, hasta los que caen como turistas o buscadores de oro, ingenieros de minas o aventureros que fácilmente se prestan a formar parte de los directores que allí mismo se improvisan para dar cierto carácter a las numerosas compañías auríferas que se constituyen.

Al día siguiente atravesé el Estre-

cho para visitar Porvenir, departamento que los chilenos han fundado al norte de la Tierra del Fuego, con el doble objeto de explotar la ganadería y los lavaderos de oro.

El poblado así llamado ofrece la escasa animación que le prestan los obreros de las dragas, que por allí se han instalado, para lavar las arenas auríferas y extraer de ellas chispitas codiciadas.

El pequeño vapor en que hacemos esta especie de correría por el Estrecho, y también por los canales, cabeceza muy bonitamente; y así, cabeceando, nos hace penetrar en algunos sitios de la Tierra del Fuego.

¡Pero qué importa el cabeceo! Los pasajeros no hablan más que de oro y más oro. Todos poseen pertenencias



Al dejar Comodoro Rivadavia el señor Demetrio Calderón, que ejerce la gerencia local de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia y ha sido promovido a gerente de compras en Buenos Aires, fue agasajado en unión de su esposa por una multitud de amistades. La fotografía corresponde a una parte de la mesa, en la que acompañan a los esposos Calderón, el ingeniero Zakhunsky y señora, doctor Varando y señora, ingeniero Baylac y señor Arnoldi.

CERVEZA



La máxima!

o cifran esperanzas de poseras. Quien ofrece un chato de vino, a cuantas etapas de arenas surferas, o quien pone por las nubes los dividen, o quien dará la compañía Stuphen, o la de Rio Verde, o la del Rio Colorado.

Es tan sugestivo hablar de oro, o de hablar de oro, en estos tiempos, que yo mismo me contagio y tomo la palabra, y digo:

El oro es el goal que ha colocado a los sajones a la cabeza de las razas.

A las tres horas de viaje el vaporcito se detiene en un punto del canal bloqueado por montes altísimos. No lejos de aquel punto, sobre un islote de fango miles de gavitas fueguinas revolotean y graznan salvajemente.

Estamos en Porvenir.
A bordo hemos trabado relación con el señor Philipo, ingeniero de minas, que nos proporciona datos muy útiles sobre ellas, y nos recomienda al mejor hotel de Porvenir. Este se halla instalado en un chaletito; y sus dueños, marido y mujer, son al mismo tiempo cocineros, mucamos y mozos de servicio, en tanto que una niña viaracha y rubia entretiene a los clientes con un grafiómetro de potente voz claramental.

Mi compañero de viaje posee un carácter muy jovial y muy resuelto (dígalo sino la mojadora que comparó con el que suscribe, sobre la proa del Oravia). Ese carácter le granjea simpatías y buenas amistades enseguida; así que no es raro que a poco de llegar a Porvenir, entablásemos las más cordiales relaciones con el señor Delegado y demás funcionarios chilenos, quienes se nos ofrecen con toda amabilidad y aun nos convidan con copas.

Sostenemos con ellos larga conversación a propósito de grande pala argentino y del pleito de límites que ha mantenido con Chile y que se acaba de solucionar satisfactoriamente.

Ellos observan que el laudo favorece a la Argentina; y que le hemos hecho un tiro; pero nosotros replicamos diciendo que la diplomacia chilena se ha confundido, en todo este laborioso negocio, con una habilidad insuperable, y por eso mismo ha sido

Chile quien ha resultado ganancioso. Quien ofrece un chato de vino, a cuantas etapas de arenas surferas, o quien pone por las nubes los dividen, o quien dará la compañía Stuphen, o la de Rio Verde, o la del Rio Colorado.

La tarde se hace muy larga, y demasiado cortante la brisa, que sopla del Estrecho. La conversación prosigue sin languidecer. Entretanto, son las 6.30 de la noche y todavía no oscurece. El sol acaba de ocultarse por detrás de la sierra llamada de Balmaceda, cuya cima aparece tendida por una franja escarlata.

Insinuamos al señor Delegado chileno nuestro deseo de visitar los lavaderos de la Stuphen, que se encuentran a 18 leguas de distancia por camino de herradura. El Delegado nos proporciona caballos, y todo queda convenido.

Como habrá que madrugar, nos recogemos inmediatamente, abrigándonos con gruesas cobijas y quillanques de guanaco. Y yo me duermo con la idea de salir en cuanto rompa el día, para golpear tendido por una punta del continente de tierra quebrada y dura, en que la fuerza cósmica derribó cordilleras, abrió la roca viva en donde tanto, petrificado dunas y pulverizó montañas de granito, realizando con la cooperación constante de los siglos la empresa titánica de unir las aguas de los dos grandes océanos, después de haber dividido y fragmentado todo este colosal bloque de piedra en multitud de islas, penínsulas, brazos, canales y bahías.

Y he aquí por qué, ya dormido, sueño aún con sierras y con montes, con los abruptos ventaneros de Ultima Esperanza, con la pesca de ballenas en el agitado mar del Cabo de Hornos, con la misteriosa cueva del milodonte, sobre de estalactas, y con las heladas cándidas donde todavía sopla el áspero aire que respiraron los onas, los primeros entre los hombres que habitaron esta tierra densa y fría, y, sin embargo, tan quemante como el fuego (1).

De nuevo en la comopolita y mercantil Punta Arenas, penetramos a muchas de sus bien provistas tiendas, abarcando que de mercaderías europeas, que se venden allí a precios bajísimos, como los buenos vinos de Champagne y otros licores diversos, legítimos y

genuinos. También penetramos en sagrados bosques de piceas, repletos de cuantos artefactos útiles (como ser armas, canoas y flechas de los indios onas) produce la región, y lo mismo quillanques de guanaco y de vicuña, y boas tejidas de chingones o de chinchillas. En el examen de todos estos artículos de la industria indígena se pasa un rato excelente.

Después visitamos los edificios públicos; el cuartel de bomberos, que se halla bien instalado; el llamado Palacio de la Gobernación; y por último, el local de la Sociedad de Socorros Mutuos.

Por la tarde subimos a una loma próxima, situada a espaldas de la ciudad, a modo de contrafuerte donde se abrían pozos para colocar los estanques del servicio de agua potable. Después de visitar estas obras, regresamos al pueblo, paseándonos durante varias horas por sus amplias plazas y sus calles bien pavimentadas y espaciosas.

En los carteles del teatro municipal vemos anunciada una obra como elidísima y allá vamos después de comer de elementos cosmopolitas, pudiendo apreciar de un solo golpe de vista a la sociedad puntarenense que allí se ha dado cita aquella noche. Compuesto de elementos cosmopolitas, puede dicha sociedad nos parezca un tanto heteroclita; sin embargo, destacan en ellas figuras muy amables y notros muy hermosos que, por el brillo de los ojos y el sano color de la epidermis, parecen proclamar la energía de las complejidades boreales.

Al siguiente día, es que abrimos los ojos examinamos el itinerario a seguir sin más demora. Mi compañero extiende sobre una mesa un mapa de la Patagonia, y me invita sobre las blas a que nos internemos en ella. La excursión le servirá para inspeccionar una legua de campo por adquirir datos que, según el mapa, distan sólo unas 80 leguas de la costa, es decir, de Puerto Gallagos, capital del territorio argentino llamado Santa Cruz.

Mi compañero me dice al mismo tiempo con perfecta jovialidad:

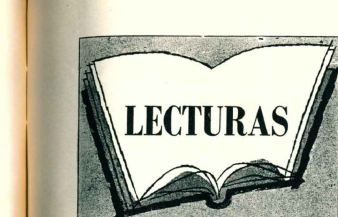
—Amigo, no se asuste, Usted está viendo que no hay ni un jeme de distancia.

—Así será, le respondo sonriendo con un poco de ironía, y convergo en que partamos.

Las diligencias que hacen el recorrido entre Punta Arenas y Puerto Gallagos son dos: una oficial, que efectúa un viaje redondo cada mes; y la otra particular, que sólo efectúa viajes cuando hay personas dispuestas a pagarlos con espendidez.

Como somos dos únicamente, adquiramos una ligera charretera, eso sí que con excelente caballería; y para quitarnos el peso a la marcha, mandamos traer valijas por mar.

(1) N. de la R. Omitea el relato del viaje a los lavaderos Stuphen, debido a su extenuación.



TERCERA EDICION DE UN LIBRO SURESO

La Casa Impresora Francisco A. Colombo tiene en prensa la tercera edición del libro "Biografía de Nahuel Huapi", de Manuel Porcel de Peralta, obra corregida y ampliada y con cuatro xilografías de la artista argentina Liliana Porter. En la noticia que se nos proporciona se indica que en la nueva edición, 10 ejemplares serán a brebe para Witeed Ledger firm, en formato de 19 x 25, de unas 200 páginas, con mayores ilustraciones, y firmados

por el autor, la ilustradora y el impresor.

La obra trata de la historia humana y geográfica de la hermosa región andina que tiene a San Carlos de Bariloche por centro urbano principal.



CARTA TURISTICA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

El Automóvil Club Argentino acaba de editar la Hoja de Zona N° 3 corres-

pondiente a la Carta Turística de la República Argentina. La nueva publicación, de 60 x 80 doblada al tamaño de bolsillo, abarca desde Santiago del Estero, Córdoba y La Pampa hacia el Oeste, hasta la Cordillera. Todos los aspectos topográficos y relevantes valoración turística han sido minuciosamente tenidos en cuenta en el plano general, los planos de cada provincia y en índices de referencias y poblaciones. Se trata, como ya es notoria en todas las publicaciones del A.C.A., de un trabajo bien realizado e impreso con variedad de colores.

QUINTAESENCIA DE AMOR

Amor de esposa, de madre y de abuela: esto es "Quintaesencia de Amor", original de Mercedes Secchi de Crovetto, poetisa chilutense. ¿Cómo se habría alegrado al leerlo Juan de Dios Peza, carter mejicano del hogar?

Sí, pasión y alegría marmas: esto es "Quintaesencia de Amor". Recuerda a Lilita, a una de quince años y en era de la ilusión; a Lilita, que ya está en los veinte y electrizó la casa con sus ritmos de heclieria; a Claudia, cuyo nombre suena como un manantial que baja.

Todo es íntimo, familiar, sencillo, en este bouquet de poemas. El nimen y el encanto están en los hijos, brotados al calor más grande de todos los amores; en el esposo al que en las bodas de platá le recuerda que lo recibió coros de terciopelo en las mejillas; en los nietos, que renuevan y duplican en dicha. Su amor es, para los seres más inmediatos y queridos; y si no, para sus acendramientos más íntimos, esos que rara vez olvida una mujer.

Es la alegría por Luis Eduardo, brote de amor; por Ariadna, la zettita Ariadna, que no es un mito, como puede pensar algún lector descreído, sino la más maravillosa de las realidades, nacida en noviembre, mes de las rosas; por Horacio Radí, capullito de esperanzas; y, en fin, por Jorge Eduardo, ya egresado del Colegio Word, cura intelectual de científicos, de pensadores y de artistas.

¡Oh, sí, a la esposa, a la madre y a la abuela no le faltan motivos para ser dichosa! Así, al recordar de pronto que ya ha entrado en la declinación de la parábola existencial, sabe alegrar o suspender la tristeza bellamente diciéndose: *Pero yo, en la escala de mi mundo —he de armar los últimos pedruzcos— con las flores que dio mi primavera— y la eterna sonrisa de mis labios.*



Sinfonía de gustos, para el paladar...

Reserva fino de uva
Reserva fino de uva
Reserva fino de uva
Reserva fino de uva

Reserva fino de uva
Reserva fino de uva
Reserva fino de uva
Reserva fino de uva

Reserva fino de uva
Reserva fino de uva
Reserva fino de uva
Reserva fino de uva

Reserva fino de uva
Reserva fino de uva
Reserva fino de uva
Reserva fino de uva

FARMACIA "COMODORO"



- * ESPECIALIDADES
- * VERBAS MEDICINALES
- * PERFUMERIA - COSMETICOS

ENVIOS URGENTES AL INTERIOR

COM. RINAVIADA - SAN MARTIN 474 - E. 2162

Hay más VALORES en el Valiant

de Chrysler



BAUL
De gran capacidad:
710 cm³. Le conviene
ubicación de la
toda de nuevo auto.
Le valias y bultos de
trabajo, mediano y
gran tamaño.

**ELEGANTE,
AMPLIO INTERIOR**
Múltiples asientos, lu-
joza bañada al tono.
Panel con visera anti-
deslumbrante, instru-
mentos agrupados.

**EQUIPO
COMPLETO**
El precio de lista in-
cluye radio y antena,
calefactor, cubiertas de
bando blanca, lavapa-
rallas, y una serie
de valiosos "extras".

MOTOR
El famoso "Slam Six",
de 101 HP, de bajo
consumo, desarrolla
150 km/hora.
Bajo costo de grave-
dad, gran estabilidad
en las curvas.

EJE TRASERO
Con dobles satélites.
Palas endurecidas a
inducción. Engranajes
de fuerza hipódicos
de alta ganancia.

**LLANTAS
DE SEGURIDAD**
Su diseño exclusivo
evita accidentes al ro-
dear una mejor retención
de la cubita en ca-
so de reventones.

Valores

que Ud. aprecia desde el primer
momento al poner sus manos
sobre el volante, presionar el
embrague y hacer los cambios.

Valores

que se aprecia a simple vista!
EL VALIANT es el coche
más elegante que Ud. puede
admirar!



Producido por
FÈVRE Y BASSET LTDA. S.A.
Chrysler Argentina, S.A.

SUSPENSIÓN
a barras de torsión y
doble enlace. Filtro,
amortiguador y muelle.
Protege al conductor.

**CAJA DE
VELOCIDADES**
Tres marchas adelante
y marcha atrás. Val-
la de acople con-
ductora interior a la
barras del volante.

MANTENIMIENTO
Cambio de aceite cada
5.000 km. Espacia ca-
da 15.000 km.

Una opinión autorizada

Comentarios del director de Lanas y Ovinos sobre las perspectivas del comercio lanero

Ha vuelto a tomar contacto con ganaderos del sur argentino el director de Lanas y Ovinos de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación, doctor Carlos O. Corteze, en ocasión de la reciente exposición rural de Viedma, que es la que inicia el ciclo anual de exposiciones ganaderas en todo el sur argentino. Como siempre ha sucedido, los fallos dados por el doctor Corteze fueron respetados y aplaudidos, dada la corrección de ellos y la garantía de ecuanimidad y conocimientos que su actuación representa para todos los expositores.

En el viaje de regreso a la Capital Federal, el director de Lanas y Ovinos hizo un alto en Bahía Blanca para disertar en la Universidad Tecnológica del Sur sobre "El ovino y la fibra de lana en la Argentina". Pero al margen de esta conferencia, y aparte tam-

bién de las declaraciones formuladas por la radioemisora de Viedma en una transmisión directa desde la Sociedad Rural que patrocinó la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, respondió a diversas preguntas en una suerte de reportaje periodístico.

PERSPECTIVAS EXCELENTE

La primera pregunta estuvo dirigida a recabar su visión y concepto sobre las perspectivas que se ofrecen para la zafra lanera en curso. Su respuesta fue optimista, pues a su juicio no sólo habrá aumentos en el volumen sino que los precios mantendrán su firmeza. No podríamos pensar de otra manera, sostuvo. "Los mercados internacionales se abren en los próximos días y pensamos que las nuevas

zafras se comercializarán en un clima seguro y firme, aliviadas además por la falta de remanentes y sobrantes de cosechas anteriores". Respecto al monto que podrá tener la producción nacional de lanas, calcula el doctor Corteze que las favorables condiciones climáticas han incidido para producir un aumento que no será inferior al 15 % sobre la zafra anterior, que estuvo en alrededor de 173.000 toneladas.

Las circunstancias tienden a convencer a los observadores que el momento resulta propicio para que la producción lanera consiga superaré técnicamente. Interrogado el doctor Corteze confirmó que, efectivamente, el aumento de la producción nacional de lanas debe lograrse no sólo a expensas de las condiciones climáticas favorables y del aumento del stock ovino, sino de una manera muy espe-



DEL TIEMPO IDO — En 1929 se efectuó en la zona rural de Viedma la primera demostración de trabajo de un tractor Caterpillar con un arado de cuatro rejas. Numerosos hacendados presenciaron la demostración, que fue considerada concluyente y muy favorable. Entre los asistentes, según el grabado, se encontraban los señores Nicolás Stabile, Sixto Barone y Victoriano García (los tres primeros a la izquierda); Carmelo Calvo, Joaquín Aguirrezabala, Alfredo Pastore, Policarpo Mendaña, José Aguirrezabala, Luis Mendaña, Ramiro García, Juan Iturburu, Otto Lehner, Cándido Campana, Rafael Laría, Simón Goldaracena, y último, a la derecha, Bernardino Pérez. Los tres niños de la izquierda son Manuel Suárez, Prospero Aguirrezabala y Rubén Pérez.

En Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA y EXPORTADORA de la PATAGONIA

Funciona hasta con perfume



Elegante y vistoso, como la dama que lo tripula, es el automóvil Chrysler con motor de turbina que realiza una gira mundial. En el Autódromo Municipal de Buenos Aires, los periodistas tuvieron la satisfacción de andar en este novedoso vehículo, cuyo motor funciona con cualquier combustible que contenga alcohol, nafta o gasoil, o también perfume y cognac. Otras demostraciones fueron hechas ante las autoridades nacionales, cuerpo diplomático y representantes empresariales.

dial por la tecnificación y el perfeccionamiento de las máquinas. "Entiendo—agregó— que en ese sentido las directivas oficiales unidas a los esfuerzos de los criadores, pueden lograr en poco tiempo la condición de país privilegiado en la producción de lanas". Derivada la conversación al funcionamiento de los mercados laneros en el país y en el mundo, y preguntado sobre la fórmula juzgada más aconsejable sobre sistemas de venta, expresó que no considera, al que rige actualmente en el país, como el más adecuado. Países como Australia, Nueva Ze-

landia y Sudáfrica, realizan la comercialización de sus lanas en forma completamente distinta a nosotros. Lo hacen en remate, en pública subasta, la que se prepara con mucha antelación; y una sociedad compuesta por productores y consignatarios tiene a su cargo la regencia del sistema, garantizando un "modus operandi" sin parcialidad para ninguno.

LA DIVERSIFICACION DEL OVINO

Como experto en la materia y fun-

cionario que vive en íntima correlación con las actividades que desarrolla la ganadería menor en el país, fue optimista y terminante en sus expresiones de confianza sobre la ería de ovinos, pero, eso sí, "es necesario crear una conciencia respecto de este especie, porque a veces se da en olvidarla pensando únicamente en el ganado mayor. El ovino es la especie animal más diversificada en su producción: tiene aptitudes creadoras de carne, de lana, pieles y aun de leche. Su expansión beneficiará grandemente los intereses del productor y del país".

La más Austral



La carrera para automóviles VOLKSWAGEN más austral del mundo, es la disputada el 10 de noviembre en Río Grande, Tierra del Fuego, organizada por el Automóvil Club local, en el circuito Ate. Brown. Resultó ganador Roberto Pinna, acompañado por Dusko Sencovic, en 1h.36'28"; segundo Juan L. Colli con Carlos Ruiz; tercero Ricardo Cattini con F. Restovic; cuarto Golmar González con Mario Pinna y quinto Juan Lyn-ceman con José Cárdenas.

Treinta y cuatro

TV en C.R.



Philco Argentina presentó en Buenos Aires su nueva línea de televisores 1964. A la presentación asistieron los concesionarios de la marca en el país y otros invitados. En representación de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, que la representa en Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, concurren los señores José Liegeiro y Demetrio Calderón, que fotografian con el señor Daniel González, del Departamento de ventas de Philco, junto a una de las mesas de exhibición de los nuevos aparatos.

LA radiotelefonía servicial y recreativa acortó distancias, llevando el mensaje hablado y musical a los más remotos parajes de la tierra. Desde entonces es compañía y distracción para muchas gentes que habitan en lugares alejados. Alguna vez nosotros conocimos en la lejanía patagónica la satisfacción modesta pero inefable de sentir pobladas nuestras horas con las voces y armonías que nos proporcionaba el receptor. Pero ya vivimos la etapa televisiva. Desde 1950 este poderoso vehículo de cultura y esparcimiento ha estado acaparado por la capital federal pero en los últimos tiempos han ido algunos canales al interior: Córdoba, Mendoza, Mar del Plata, ya cuentan con ellos. Entre otros que están asignados figura uno para Comodoro Rivadavia. Si en alguna parte ha de gozarse con el espectáculo cotidiano y hogareño de la televisión es en aquellos lugares que, como la Patagonia, por razones de distancia y los factores climáticos, sus habitantes deben permanecer largamente entre "las cuatro paredes" del hogar. Nos satisface pensar que no pasará mucho tiempo sin que les llegue este pasatiempo maravilloso del espectáculo a domicilio que es la televisión.

NUEVA MODALIDAD EN EL TRATAMIENTO DENTAL INTEGRAL

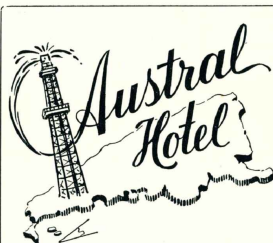
- Dentaduras completas en 24 horas.
- Dentaduras parciales en el día.
- Computadoras en el seno.
- Tratamiento de caries en una sola sesión.

TODOS LOS TRATAMIENTOS SIN DOLOR

Dr. ROBERTO CAVO LORENZ

Lunes o viernes de 14 a 20 horas

Uruquiza 445 - Dto. "D" C. Rivadavia

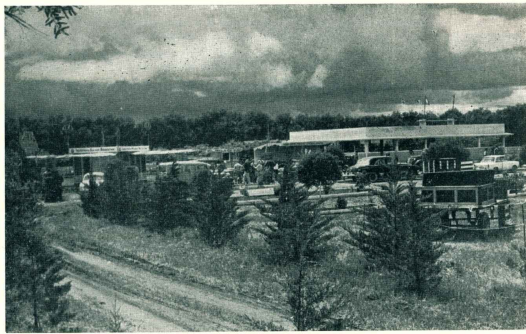


Todas las habitaciones con baño privado
Calefacción central, teléfonos y radio
Anexo: BAR y GARAGE

Antonio Roqueta Prat

Rivadavia 190 - T. E. 353
COM. RIVADAVIA

Treinta y cinco



Vista parcial de las instalaciones de la Sociedad Rural de Viedma y el frondoso cerco vegetal que le sirve de protección y embellecimiento. (Foto Jacobson).

Sociedad Rural de Viedma

Bretes entre plantas y flores



Don Gustavo A. Hueck, primer presidente.

POSO a paso, como conviene para una marcha continuada, firme y ascendente, la Sociedad Rural de Viedma presenta destacados caracteres de entidad seria y sólida, que es la fisonomía moral que han sabido imprimirle sus dirigentes actuales y anteriores, en tanto muestra un vigoroso adelanto material traducido en bienes y construcciones que, concediendo la intimidad de su desenvolvimiento, sábase son el resultado de la generosidad de sus asociados, que nunca son remisos para hacerse presentes con donativos y aportes de consideración.

Visitando sus instalaciones en la Av. Don Bosco, en las adyacencias de la zona urbana de la capital rionegrina, se obtiene la cabal impresión de que un impulso de progreso alimenta a la entidad. Progreso que no se fija únicamente en los edificios, breves y corrales y en el flamante salón de actos, sino también en el contorno densamente arbolado y en los cancheros floreados, que conforman un parque grato para ver y delicioso para disfrutar.

La fundación de la Sociedad Rural de Viedma data del 22 de mayo de 1944 y se produjo por iniciativa del entonces jefe de la Agronomía Regional, ingeniero Oscar Giusti Berreacue, cuyo despacho pasó a ser la primera sede de la entidad. Los estatutos y promoción de primeras adhesiones estuvieron a cargo de una comisión que integraron los señores Nazario Contin, Enrique Inda, Gustavo A. Hueck, Andrés Iribarren, Manuel Alsúa, José P. Alfieri

y Carlos E. Castro. El 16 de junio de ese mismo año eran aprobados los estatutos y formada la primera comisión directiva efectiva, con los señores: presidente, Gustavo A. Hueck; vicepresidente, Andrés Iribarren; secretario, Enrique Inda; prosecretario, José P. Alfieri; tesoroero, José Velguela; protesoroero, Carlos E. Pazos; vocales titulares: Nazario Contin, Nicolás Stáble, Manuel Alsúa, Quinto Cevoli; vocales suplentes: Simón Goldracena, Enrique Tordi, José Suquivilve y César Reggiani; síndico, Ovidio A. Castello.

EL LOCAL Y PRIMERA MUESTRA

La primera preocupación de los dirigentes de la recién nacida Sociedad Rural de Viedma fue conseguir un local adecuado para cumplir la finalidad esencial de su creación, cual es la periódica realización de certámenes ganaderos en los que vayan a competir los mejores productos de la actividad ganadera regional. Con ese propósito contrataron la compra al Club Deportivo Tiro Federal de los derechos y acciones que poseía a una propiedad fiscal que es parte de la chacra 12, fracción 72, de aproximadamente 4 hectáreas. Esta compra se hizo a nombre de varios socios, quienes transfirieron los derechos a la Sociedad cuando ésta obtuvo su personería jurídica.

Ese mismo año y aunque en instalaciones precarias, se

realizó en el mes de diciembre la primera exposición. Participaron ganaderos de la zona circundante, con una única excepción, la de la cabana "La Angelita" de don Román Orive, de Gaiman, Chubut, que fue animador en Viedma y en otras "rurales" del sur. Don Román Orive no dio nunca de asistir a las exposiciones de Viedma desde su iniciación en 1944, y aunque ya desapareció, los productos de su establecimiento siguen concurrendo por disposición de su hijo Carlos, que es también un empujoso y progresista cabanero patagónico.

La adhesión de don Román Orive fue reconocida y es siempre recordada por los dirigentes de la Sociedad Rural de Viedma. En 1953, un grupo de socios y dirigentes le ofreció como distinción una medalla de oro.

Volviendo a la primera exposición, digamos como dato interesante que las ventas ascendieron a \$ 17.500, y este año han pasado los siete millones de pesos.

HOY Y MAS ANA

En el año 1945 obtuvo la personería jurídica, y las precarias instalaciones del comienzo empezaron a sufrir serias transformaciones, llegando a lo que hoy son: un magnífico local, con oficinas, gran salón confitería, amplio galpón para ovinos, corrales para vacunos, balanza de pesar ganado en pie, espejos y blancos bretes para ovinos a campo ubicados en medio de una protectora plantación, y en la que no falta la nota perfumada y colorida de diversas plantas florales.

El predio inicial de 4 hectáreas, que es propiedad definitiva, fue ampliado a 21 hectáreas más adquiridas en público remate; de ese total, la Sociedad Rural se desprendió generosamente, fijando un precio meramente simbólico, de dos y medio hectáreas para el Instituto de Desarrollo del Valle Interior del Río Negro y una hectárea más para un particular. También corre a cargo de la institución que nos ocupa el funcionamiento de una Estación Zoológica con reproductores Holando Argentino y Hereford y un equino criollo, facilitados por la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación, contribuyendo en buena medida a suscitar un espíritu de superación en productores y tambores.

El futuro de la Sociedad Rural de Viedma es mirado con optimismo por sus dirigentes y asociados. Está bien alimentada y con una moral en alto; un grupo numeroso de personas trabaja con desinterés y dedicación para ir superando etapas. Una punta de la solidaridad entre dirigentes y asociados está dada por los 35 socios que trabajan con entusiasmo en la organización y desarrollo de la recién cumplida exposición número veinte.

Entre los propósitos y anhelos figura la construcción

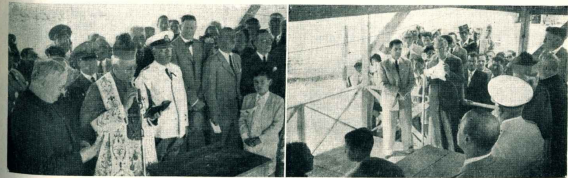


Miembros de la primera comisión directiva de la Sociedad Rural de Viedma. Sentados, de izquierda a derecha: José Velguela; Andrés Iribarren; Gustavo Hueck; Enrique Inda. De pie: Manuel Alsúa; Quinto Cevoli; Simón Goldracena; Ovidio Castello; Nicolás Stáble; Alberto Rossi (gerente).

de la gran sede social en el mismo centro urbano de Viedma. Ya posee un solar de 12,50 por 50 metros frente a la plaza San Martín, donde se levantará el edificio cuya construcción ha sido estimada por ahora en un costo de \$ 7.000.000.

Cerramos esta breve reseña con la nómina de la actual comisión directiva, en la que vemos apellidos fundadores, porque son en algunos casos de hijos y parientes de aquel grupo de entusiastas que en 1944 echó los cimientos de la entidad. Presidente, Sr. Andrés Iribarren; vicepresidente, Sr. Diego M. Contin; secretario, Sr. Juan C. E. Velich; prosecretario, Sr. Delio Mendaña; tesoroero, Sr. Jorge N. Stáble; protesoroero, Sr. Edgar Gorruti; vocales titulares: señores Carlos Goldracena, Daniel Campano Pérez, Pedro Querejeta, Alberto Stáble; vocales suplentes: señores Edgar J. Larrahuri, Jorge A. Humble, Néstor Inda; revisores de cuentas: señores Hamiro García Prieto, Lino Tulio Gianni. Es gerente el señor Armando P. R. del R. García y comisario general de exposiciones el señor Graciano Ansolá.

El acto inaugural



Receben los gráficos volantes de los primeros tiempos de la Sociedad Rural de Viedma. En el primero de ellos se encuentra el primer obispo de Patagonia, moviendo la bendición a las instalaciones de la exposición inicial; a su lado, el obispo titular actual del Río Negro, monseñor Borgatti, el gobernador Lebrero y el señor Hueck, que presidió la entidad. En la otra fotografía tomada en la misma fecha, el comisionado municipal, don José María Diego Contin, al declarar inaugurada la muestra.

Detalles de la exposición rural en Viedma

Con un gran predominio de ejemplares de la raza Merino Australiano, en su mayoría procedentes de los buenos establecimientos criadores de la zona norte del Chubut, se ha realizado la vigésima exposición de ganadería de la Sociedad Rural de Viedma y decimosexto concurso de vellones, superándose en las ventas realizadas en remate, todas las cifras anteriores y estableciendo un auténtico record regional, lo que debe interpretarse como indicio promisorio para las restantes exposiciones que han de sucederse hasta diciembre en febrero en Chubut, Santa Cruz, Rio Negro y Neuquén.

La cantidad de productos presentados, principalmente en ovinos a campo, no fue mayor que el año anterior, pero la calidad resultó sobresaliente y pareja, y es así que los grandes precios no se concentraron únicamente en los premios principales, puesto que, segundos, terceros, cuartos premios y menciones, fueron requeridos por la demanda. Se demostró en esta exposición que el productor está movido por ideas de superación y no escatima inversiones cuando las circunstancias aparecen propicias para desarrollar con tranquilidad y provecho sus actividades creadoras.



DON ROMAN ORIVE

fue un apasionado promotor de las exposiciones rurales, y las del área merinista de la Patagonia lo contaron entre sus infatigables concurrentes, presencia que se prolonga en su hijo Carlos. Los productos de "La Angellita" no faltaron a ninguna exposición de Viedma, como no faltaron a las de Comodoro Rivadavia, Trelew y otras. En Viedma, el recuerdo de don Roman Orive está en la memoria agradecida y en el sentimiento de una delicada amistad de los dirigentes actuales y pasados de la Sociedad Rural, que siempre vieron en él a un expositor franco, entusiasta y bonachón.



El cabanero Carlos Orive, con el gran campeón P. de P. Merino Australiano de "La Angellita".

El señor Federico Zahn con el carnero campeón Corriedale puro de pedigree.

El cabanero de "La Cantábrica", de Juan Arbelcheche, con el gran campeón Merino Australiano P.P.C.

AUTORIDADES DE LA EXPOSICIÓN

Tuvieron a su cargo la revisión de los ejemplares y discernir los premios, tarea que resultó difícil por la paridad que existía entre los reproductores expuestos en ovinos, el director de Lana y Ovino del Ministerio de Agricultura y Ganadería, doctor Carlos Corellezzi, y Dr. Pedro Aguirre; en bovinos el Dr. Demetrio Colino; en aves, el Sr. Julio A. Salvadores. Comisario general fue el señor Graciano Ansolá; comisario de admisión, Daniel Campano Pérez; comisario de las lanas, Policarpo Mendía; secretarios del jurado: Alberto E. Stáble y Adrián Iribarren.

Comisarios de remate: Tito José Mendioroz y Asenelo Quejeto; comisión de admisión: Mario Ansolá, Isidoro Suquivilde, Asenelo Quejeto,

Esteban Erripa, José Suquivilde, Donald Dominguez, Pedro Quejeto, Jorge Larrauri, Estanislao Gastaminza, Martín López, Delio Mendía, Segundo U. Erripa, Dante F. Mendía, Julio Eichand, Héctor Mendioroz, Gilberto Gorriti y Gustavo A. Sanginetti.

Comisión de recepción: José A. Mendioroz, Carlos Humble, Lino Tullio Gianni, Edgar Gorriti, Luciano Larrauri, José A. Ciccarelli y Felipe E. García.

ESTABLECIMIENTOS PARTICIPANTES

En ganadería, Juan Arbelcheche, de la cabanía La Cantábrica, de Trelew, Chubut; José P. Bernardini, de Ana María, de Saldungaray; Eduardo Bordenave, de El Tabaco, de Puerto Ma-

dryn (Chubut); Humberto A. Bosso, de La Isabel, de Patagones; Eduardo Brown, de Las Olas, de Patagones; José A. Ciccarelli, de Don Nazario, de Viedma; Pedro Corradi, de La Catalina, de Trelew; Jorge J. Leyro Díaz, de China Muerta, de Guardia Mitre; Estanislao Santa Tomás de la Sierra, de Saldungaray; Emilio E. J. Ferro, de La Corona, de Puerto Pirámides (Chubut); Jaime García Camacho, de La Ovinia, de Puerto Madryn; Jaime J. González Bonorino, de Ma-Truk, de Trelew; Carlos y Melicio González, de El Quemao, de Trelew; Alfredo y Nelson Hiltz, de San León, de Pedro Luro; Luisa H. de Pickemack e Hilsos, de La Luisa, de Patagones; López Lavayén Hermanos, de Quinto Panal, de Comallo; Roberto M. Burney, de La Mimosa, de Gaiman; José y Felipe Moralejo, de La Elota, de Patagones; José M. Moralejo, de Mary-Lauguen, de

Guardia Mitre; Manuel Morejón, de La Flor del Valle, de Gaiman; Enrique N. Muzzio, de Los Pinos, de Puerto Madryn; C. M. Parera de Prack y Juan Prack, de La Mylucha, de Balcarce; A. y J. Pozzo Ardizzi, de La Carolina, de Patagones; A. P. Iwan de Bhanon Gough, de El Condor, de Esquel; Sucesores de Román Orive, de La Angellita, de Gaiman; Sucesión Enrique San Cristóbal, de San Cristóbal, de Trelew; Pedro E. Tschudi, de El Verdin, de Camarones; Héctor Yguacel, de La Flora, de Guardia Mitre; Esteban Zabaleta, de A. P. de Patagones; Federico G. Zahn, de San Carlos, en Trelew (Chubut).

En avicultura, José A. Calvo, del establecimiento La Blanca, en Bahía Blanca; Jorge J. Leyro Díaz, de China Muerta, de Guardia Mitre; Florentino López, de Los Cardales, de Bahía Blanca; Edgardo A. López, de El Armo, de General Cerri; Daniel Martínez, de Bajo Hondo, en Maquihue; Armando A. Mascarelli, de Cuatro Hermanos, de Bahía Blanca; Domingo C. Médico, de El Pallubú, de Bahía Blanca; Miguel Pérez Larrauri, de Patagones, en Patagones; Evaristo Toledo, de La Anita, de Viedma; Ignacio Zabaleta, de Josecito, de Coronel Pringles y Angélica Z. de Charney, de la cabanía La Angellita, de Coronel Pringles.

CLASIFICACIÓN Y VENTAS

Damos a continuación la planilla de clasificación por categoría y raza, añadiendo el precio de venta del ejemplar y el nombre del establecimiento expositor. El remate fue realizado por



Señora Susana Suquivilde, con la gran corona Reina de la Lana de la Sociedad Rural de Viedma. (Foto Jacobson).

ACTIVIDAD SOCIAL EN TORNO AL CERTAMEN

La celebración del certamen ganadero en Viedma promovió agradables encuentros y reuniones sociales. La misma entidad organizadora tuvo la preocupación de congregar a las familias de sus asociados y expositores en diversos actos especialmente preparados y que han constituido señalados acontecimientos.

En primer término debemos mencionar, siguiendo el orden del programa social de la exposición, el baile efectuado la noche previa a la inauguración del certamen. Fue una simpática reunión a la que asistieron numerosas señoras y señores de la sociedad local y de Patagones y además los expositores llegados de otras regiones con sus esposas e hijos.

Durante el transcurso del baile fue elegida por la concurrencia la Reina de la Lana, torneo de gracia y elegancia en el que debieron competir numerosas niñas dada la reclamación de ellas en la expresión de la concurrencia manifestada a través de los votos

del martillero señor Armando P. R. del R. García, con notoria eficiencia y con ritmo sostenido.

CARNEROS MERINO AUSTRALIANO P.D.P.

Nº	PREMIO	PRECIO	CABASA. PROPIETARIO Y DOMICILIO
26	Gran Campeón de la Raza	\$ 90.000	"La Angellita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
9	Reservado de Gran Campeón	170.000	"La Catalina", Pedro Corradi - Trelew (Chubut)
25	Tercer Primer Premio	35.000	"La Angellita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
7	Primer Segundo Premio	25.000	"La Catalina", Pedro Corradi - Trelew (Chubut)
23	Segundo Segundo Premio	125.000	"San Cristóbal", Suc. E. San Cristóbal - Trelew (Chubut)
22	Tercer Segundo Premio	40.000	"El Quemao", C. y M. González - Trelew (Chubut)
22	Primer Tercer Premio	150.000	"La Cantábrica", Juan Arbelcheche - Chubut
17	Segundo Tercer Premio	50.000	"El Verdin", Pedro Tschudi - Camarones (Chubut)
24	Ser. Tercer Premio	40.000	"La Cantábrica", Juan Arbelcheche - Trelew (Chubut)
8	Primera Mención	60.000	"La Cantábrica", Pedro Corradi - Trelew (Chubut)
23	Segunda Mención	160.000	"La Cantábrica", Juan Arbelcheche - Chubut
4	Cuarta Mención	40.000	"La Ovinia", Jaime G. Camacho - Pto. Madryn (Chubut)
27	Mención	40.000	"La Angellita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
15	Mención	30.000	"El Verdin", Pedro Tschudi - Camarones (Chubut)
13	Mención	50.000	"El Verdin", Pedro Tschudi - Camarones (Chubut)
1	Primer Premio y Campeón	30.000	"Mary Lauquén", José Moralejo - G. Mitre (Rio Negro)
2	Tercer Premio	40.000	"La Elotisa", José y F. Moralejo - Patagones
10		30.000	"Quintó Panal", López Lavayén Hnos. - Comallo
11		40.000	"Quintó Panal", López Lavayén Hnos. - Comallo
14		30.000	"El Verdin", Pedro Tschudi - Camarones (Chubut)
20		30.000	"Santo T. de la Sierra", S. T. de la Sierra - Saldungaray
28		30.000	"El Quemao", Carlos y M. González - Trelew (Chubut)
30		20.000	"San Cristóbal", Suc. E. S. Cristóbal - Trelew (Chubut)
31		20.000	"San Cristóbal", Suc. E. S. Cristóbal - Trelew (Chubut)
32		40.000	"El Condor", Rhanon A. I. de Gough - Esquel (Ch.)
25		25.000	"La Ovinia", Jaime G. Camacho - Pto. Madryn (Chubut)
12		25.000	"Quintó Panal", López Lavayén Hnos. - Comallo (R.N.)

emitidos, resultando finalmente consagrada la señorita Susana Suquivilde. El acto inaugural, pese a la intensa precipitación pluvial de horas antes, se vio muy concurrido, contándose con la presencia de un representante del Poder Ejecutivo Provincial, intendente municipal y otros funcionarios y delegados de sociedades rurales de la región. Por la noche, durante la cena en el Club Social, se entregaron los premios por intermedio de las damas presentes.

El lunes, día de los remates, la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia agasajó a expositores, socios y dirigentes y otros invitados, con un vino de honor, y a renglón seguido tuvo lugar un simposium ofrecido a las mismas personas por la Sociedad Rural, en retribución de atenciones y celebrando el éxito del certamen.



También la industria y el comercio concurrió a la reciente exposición de Yiedma con diversos stands. Entre los presentados figuró el de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, en el que se exhibieron tractores Otto Deutz, motores Fairbanks Morse, neumáticos Firestone, diversos artefactos para el hogar, y se cumplieron degustaciones de productos patagónicos que suscitaron una animada concurrencia al local. (Foto Jacobson).

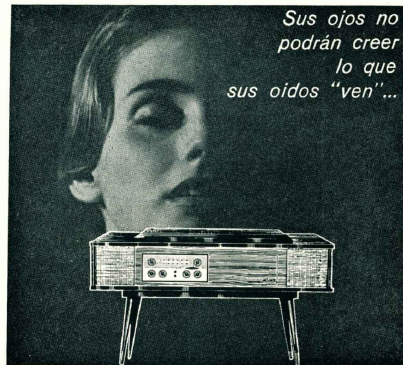
DORREGOS MERINO AUSTRALIANO P.D.P.		
Nº	PREMIO	PRECIO CABASA, PROPIETARIO Y DOMICILIO
36	Primer Premio y Campeón	50.000 "Mary-Lauquén", José M. Moralejo - Guardia Mitre (RN)
41	Tercer Premio	40.000 "Santo T. de la Sierra", S. T. de la Sierra - Saldungaray.
		Prov. Buenos Aires
35		50.000 "Mary-Lauquén", José M. Moralejo - Guardia Mitre (RN)
40		45.000 "La Corona", Emilio J. Ferro - Pta. Pirámides (Chubut)

PREMIO CONJUNTO MERINO AUSTRALIANO P.D.P.		
Nº	PREMIO	PRECIO CABASA, PROPIETARIO Y DOMICILIO
42	Primer Premio y Gran C. de la Raza	75.000 "San Carlos", Federico G. Zahn - Trelew (Chubut)
43	Tercer Premio	25.000 "Mal-Truki", Jaime J. González Bonorino - Trelew (Chubut)
45	Primera Mención	20.000 "Mal-Truki", Jaime J. González Bonorino - Trelew (Chubut)
46		20.000 "Mal-Truki", Jaime J. González Bonorino - Trelew (Chubut)
47		20.000 "Mal-Truki", Jaime J. González Bonorino - Trelew (Chubut)

CARNEROS MERINO AUSTRALIANO P.P.C.		
Nº	PREMIO	PRECIO CABASA, PROPIETARIO Y DOMICILIO
53	Primer Premio y Gran Campeón	85.000 "La Cantábrica", Juan Arbeletche - Trelew (Chubut)
56	Segundo Premio y Reserv. Gran Campeón	35.000 "La Angelita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
57	Tercer Premio	50.000 "La Angelita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
58	Primera Mención	20.000 "La Catalina", Pedro Corradi - Trelew (Chubut)
49	Segunda Mención	35.000 "La Ovína", Jaime G. Camacho - Pto. Madryn (Chubut)
51	Tercera Mención	20.000 "El Tabaco", Eduardo Bordenave - Pto. Madryn (Chubut)
50		20.000 "El Tabaco", Eduardo Bordenave - Pto. Madryn (Chubut)
54		50.000 "La Cantábrica", Juan Arbeletche - Trelew (Chubut)
59		20.000 "Los Pinos", Enrique N. Muzio - Pto. Madryn (Chubut)
62		35.000 "El Cóndor", Rhiación Ap. I. de Gough - Esquel (Chubut)

OVINOS PUROS DE PEDIGREE A CAMPO. MERINO AUSTRALIANO		
Nº	PREMIO	PRECIO CABASA, PROPIETARIO Y DOMICILIO
Primer Premio		95.000 "La Catalina", Pedro Corradi - Trelew (Chubut)
Primer Premio		400.000 "La Cantábrica", Juan Arbeletche - Trelew (Chubut)
Primer Premio		150.000 "La Ovína", Jaime G. Camacho - Pto. Madryn (Chubut)
Segundo Premio		200.000 "La Angelita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
Tercer Premio		110.000 "El Quemao", Carlos y M. González - Trelew (Chubut)
Segundo Premio		100.000 "Santo T. de la Sierra", S. T. de la Sierra - Saldungaray.
		Prov. Buenos Aires
Tercer Premio		250.000 "La Cantábrica", Juan Arbeletche - Trelew (Chubut)
Primera Mención		180.000 "La Angelita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
		100.000 "La Ovína", Jaime G. Camacho - Pto. Madryn (Chubut)
Primer Premio y Conjunto Campeón Raza		65.000 "Santo T. de la Sierra", S. T. de la Sierra - Saldungaray.
		Prov. Buenos Aires
Segundo Premio		100.000 "La Angelita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
Tercer Premio		60.000 "La Eloisa", José y F. Moralejo - Patagones (Bs. As.)
Primera Mención		35.000 "Santo T. de la Sierra", S. T. de la Sierra - Saldungaray.
		Prov. Buenos Aires
Segunda Mención		125.000 "La Carolina", A. y J. Pozzo Ardizzi (Patagones)

Continúa pag 53



ESTEREOFONICO

PHILCO

MODELO 468

Por esto es notable!
Posee calidad tonal exacta! •
Super-fidelidad. •
Mueble diseñado con sentido •
moderno y funcional.

TAMBIEN EN ESTEREOFONIA **PHILCO** ESTA EN ORBITA

En el cincuentenario de la Obra de Don Bosco en Comodoro Rivadavia

Por el Pbro. Juan Behr



Edificio del Colegio Salesiano Dean Funes y sede también de la Universidad de San Juan Bosco, que indica la notable evolución de esta Obra en los cincuenta años transcurridos desde la fundación del colegio "Don Miguel Rua", en Comodoro Rivadavia.

A SÓS ha, un periodista metropolitano escribió: "...Comodoro Rivadavia, fundada en 1901... no tiene cura, ni templo parroquial..." (1) En 1944 estas palabras del entonces capellán militar de la Agrupación Patagónica, Pbro. Sr. Amancio González Paz, aún eran ciertas. Efectivamente, el cura párroco que había, un sacerdote del clero diocesano, por causas que no son del caso recordar, renunció en 1942 al curato de San Pedro Damían, después de haberlo ejercido por poco más de un año.

Ahora bien, para que se comprenda la afirmación del Pbro. González Paz, es necesario trazar una síntesis cronológica de la atención espiritual prestada a la población comoderense desde su fundación.

Comodoro Rivadavia, fundada por decreto del Poder Ejecutivo de la Nación con fecha 23 de febrero de 1901, tuvo en sus primeros años una vida asaz precaria.

Emplazada en un paraje desolador, falta de agua potable, expuesta a las hostilidades del clima, parecía condenada a ser un simple desmembrado de las mercederías destinadas a Colonia Sarmiento, cuya ubicación más propia, a orillas del Río Senguier y en las proximidades de los lagos Colhue-Huapi y Musters, ofrecía, indudablemente, mejores perspectivas de progreso y un porvenir más halagüeño.

La fundación de la Colonia Escalante, poblada por inmigrantes "boers" (2) salidos de las repúblicas sudamericanas del Orange y Transvaal, después de su anexión a Inglaterra en 1902, dio algún movimiento al "puerto", como se lo llamaba por aquellos años. Empero, el empuje definitivo lo fue dado a Comodoro Rivadavia por el descubrimiento del petróleo en 1907 y su inmediata explotación.

Hasta fines de 1913, cuando los Padres Salesianos establecieron su primer colegio, el pueblo y su zona fueron visitados esporádicamente por misioneros que Cabe recordar al P. Mario Luis Migone, quien lo visitó en el año 1904; al P. Ludovico Dabrowski (3) en 1907; al dinámico e inolvidable P. Luis J. Pedemonte, Inspector Salesiano, en 1910, y a dos Padres Pasionistas, quienes misionaron en Comodoro Rivadavia y Sarmiento, al parecer con resultados poco satisfactorios.

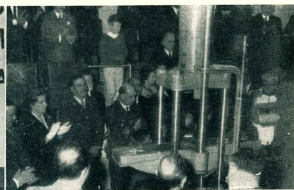
El 13 de noviembre de ese año 1913, los Padres Augusto M. Crestanello y Arsenio Guerra, y el hermano coadjutor Sr. Domingo Zago, instalaron el colegio "Don Miguel Rua" (4) y la anexa capilla dedicada a María Auxiliadora, la cual fungió como templo parroquial hasta fines de 1926. Desde entonces, 1913, la atención espiritual fue prestada en forma normal.

Además de atender a la parroquia local, el P. Guerra visitaba con frecuencia (casi todos los jueves y domingos) a los enfermos internados en el pequeño hospital del ferrocarril del Estado sito en Km. 5, hoy presidente Roberto M. Ortiz, a una legua al norte del pueblo. Allí solía oficiarse la Santa Misa (5); otras veces la celebraba en un salón del Sr. Lavottini, situado en las inmediaciones de los talleres del Ferrocarril.

Cabe anotar que este sacerdote, tuberculoso, y con un solo pulmón, daba cinco horas de clase, confesaba y predicaba (6).

En 1918 se incorporó al exiguo elenco del personal salesiano el P. Fortunato Giacometti. Ese año el P. Guerra fue nombrado director y párroco en sustitución del P. Crestanello, trasladado a Rawson. Al año siguiente llegó el P. Santiago Resquin, quien permaneció un solo año en Comodoro Rivadavia. Lo reemplazó el P. Jenaro Alonso. En 1925 vuelve el P. Crestanello como director del colegio y cura párroco. El P. Luis M. Tust y más tarde por el P. Luis Marchiori integraron el personal. Ese mismo año fallece el P. Augusto Crestanello, fundador de la Obra Salesiana en Comodoro Rivadavia, dejando en pos de sí la estela luminosa de su recta personalidad y de sus acrisoladas virtudes (7). Desde entonces y hasta su santa muerte en el año 1931, el P. Luis Marchiori, benemérito misionero que actuara anteriormente en Patagones, San Carlos de Bariloche y Bahía Blanca, fue el celoso párroco, primero de Comodoro y su zona y más tarde solamente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, hoy General Mosconi.

En 1926 la Obra de Don Bosco es trasladada a esta última población. Aquí en 1927 se construye la Iglesia Santa Lúcia. Anteriormente funcionó una capilla provisoria. En el pueblo (Comodoro Rivadavia) la capilla del Colegio María Auxiliadora (fundada en 1925) comienza a prestar sus servicios como templo parroquial, benemérita función que asumió en 1931 con la inauguración de la capilla S. Pedro Damían, convertida en la catedral en 1937. En 1928 se inicia la construcción del gran colegio "Dean Funes", de cuya meritoria labor habla con los mejores elogios en su citado artículo el Pbro. González Paz. El P. Marchiori, coadyuvado por el P. Luis M. Tust y más tarde por los P. Domingo N. Pérez, Dr. Gregorio Salva y José E. Murphy, directores sucesivos hasta 1948 del mencionado establecimiento educacional, y por los demás sacerdotes salesianos, quienes, como lo hacen aún hoy, alternan sus tareas de escuela, de parroquia, de atención espiritual y de atención espiritual de General Mosconi y de los campos.



Actos en el cincuentenario de la Obra de Don Bosco en Comodoro Rivadavia. a) Coro del Colegio Dean Funes; b) inauguración y bendición del laboratorio de ensayo de materiales de la Universidad de la Plata; c) Sr. gobernador del Chubut y señores de la Obra de Don Bosco; d) el Inspector Asistencial R. P. Italo Migone asistido al señor Tomás Hernández, que fue alumno del primer curso salesiano en Comodoro Rivadavia.

mentos del área de la explotación petrolífera. Hasta 1948, por lo regular, los sacerdotes eran siete. Hoy, incluyendo cuatro sacerdotes seglares, son más de veinte.

El trabajo abogado del P. Marchiori y de sus colaboradores no se circunscribió a los centros más poblados de Comodoro Rivadavia y General Mosconi. Se extendió a los distintos campamentos petrolíferos y a Sarmiento. Todos los años, una vez finalizados los cursos escolares, uno o más sacerdotes realizaban excursiones misioneras hasta Sarmiento, Río Mayo, Río Senguier y otras poblaciones del interior. Estas zonas eran visitadas desde Trelew por el P. Juan Murto (8) y desde Río Gallegos por el P. Federico Torre. Con la creación del obispado de Viedma, y en vista del rápido crecimiento demográfico, el prelado diocesano, monseñor Nicolás Essandi, erigió en 1941 en Comodoro Rivadavia la parroquia San Pedro Damían. Para registrar número, como ya hemos dicho, a un sacerdote se le asignó, quien al año siguiente se retiró y la parroquia volvió otra vez a manos de los salesianos.

Repito que, a falta de templo parroquial, fue utilizada desde 1926 la capilla del Colegio María Auxiliadora.

Y Comodoro Rivadavia continuó atendida como afirma el P. González Paz: "...por los demás sacerdotes en cuanto los fue posible", desde 1912 hasta 1948.

Pero dos parroquias extensas con 25.000 habitantes (hoy casi triplicados) y diez campamentos en una extensión de muchas leguas a la redonda, dos iglesias, dos capillas, 5 hospitales (C. Rivadavia, Gral. Mosconi, Petroquímica, Astra y Diadema Argentina), tres sanatorios, un colegio con 600 alumnos divididos en dos secciones: artesanos y estudiantes, la dirección espiritual de tres comunidades religiosas, el colegio María Auxiliadora con 700 alumnas, los cursos de religión en el incipiente colegio "Perito Moreno" (9) (estamos en 1947-48), dos oratorios festivos, las 4 ramas de la Acción Católica, seis asociaciones parroquiales, los ex-alumnos de Don Bosco, la banda de música, el cuadro dramático, etc., no es poca labor para 7 sacerdotes, 8 párrocos y un hermano coadjutor (11 salesianos en 1947).

Si a esto se agrega la asistencia mensual a los fieles de Sarmiento a 70 Km. de C. Rivadavia, el servicio religioso a los Regimientos 8 y 25 "...el agua sabe al cielo", como escribe el articulista citado.

Pero en 1948 Comodoro vuelve a tener cura. El P. José

Luis Méndez, S.D.B., activo y simpático gallego, es el nuevo titular. Granjeó muy pronto el aprecio de sus feligreses, y desde el 21 de febrero de 1951 (cincuentenario de la fundación de Comodoro Rivadavia) la pujante capital del oro negro cuenta también con su templo parroquial; una magnífica cripta de 45 ms. por 20 ms. Sobre sus sólidos pilares se va levantando la hermosa catedral de la diócesis comoderense.

Comodoro Rivadavia, desde el 6 de junio de 1957, es sede de un nuevo obispado, bajo la advocación de San Juan Bosco (10). En esa fecha los sacerdotes eran 12, las iglesias 4 y las capillas construidas por el P. Federico Torre. Con la creación del obispado de Viedma, y en vista del rápido crecimiento demográfico, el prelado diocesano, monseñor Nicolás Essandi, erigió en 1941 en Comodoro Rivadavia la parroquia San Pedro Damían. Para registrar número, como ya hemos dicho, a un sacerdote se le asignó, quien al año siguiente se retiró y la parroquia volvió otra vez a manos de los salesianos.

La Acción Católica está en marcha y trabaja con celo y entusiasmo. Las asociaciones parroquiales se han duplicado, la vida espiritual se intensifica de día en día; la concurrencia a los templos se acrecienta en forma constante; la recepción de los Santos Sacramentos es más frecuente; la casi totalidad de los niños son bautizados; los matrimonios también en considerable mayoría, reciben la bendición nupcial y los enfermos reciben la debida atención espiritual.

Con la creación del obispado y bajo el gobierno celoso y prudente de su primer pastor, Monseñor Dr. Carlos Mariano Pérez, la vida espiritual de C. Rivadavia y de su zona, como también la diócesis de Chubut, han tomado un nuevo impulso ascendente. Ha habido un nuevo aporte de sacerdotes, tanto diocesanos como religiosos; se han creado nuevas parroquias y nuevas instituciones educacionales, católicas, entre las que se destaca la Universidad privada "San Juan Bosco" fundada en 1953 (12) en el Colegio Dean Funes, donde actualmente funciona. Sarmiento también tiene parroquia, y en ella también lo tendrán Río Mayo, Río Senguier, Gobernador Costa y otros centros que se van poblando con visible rapidez.

En una palabra, la población católica de Comodoro Rivadavia y de su zona está bien atendida espiritualmente. Y no es por decir, pero todos los espíritus ecuanímes apre-

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S.A.

Lavalle 348 BUENOS AIRES T.E. 32-9441, 9485

OPERA EN:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTATUTO DEL PEON

ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES

AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

RIESGOS VARIOS

GRANIZO

AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICE-

PRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinasco; SECRETARIO: Sr.

Francisco Orozco; TESORERO: Dr. Carlos A. Menéndez

Behety; VOCALES: Sr. Arturo A. Baltrich; Sr. Juan J.

Caminas; Dr. José L. Cantillo; Sr. Jorge Curi; Dr. Alberto

N. Dodero; Dr. Clodomiro Hilbert; Sr. José A. Lackey;

Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nungués;

Sr. Otto Teuberling; SUPLENTE: Dr. Oscar Braun Me-

néndez; Ing. Eduardo Escasany; Sr. Eduardo J. Morgan;

Dr. Alfredo D. Olasech; SINDICO TITULAR: Sr. Julio

A. Fernández Lascano; SINDICO SUPLENTE: Sr. Afre-

do Penalta Ramos; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Or-

ozeyan.

cián la obra, tanto espiritual como educacional y social, que realizan los salesianos como ejemplar abnegación, ge-
neroso sacrificio y alto sentido patriótico.

Bien podemos afirmar que Comodoro Rivadavia ha lle-
gado a su mayoría de edad espiritual. Tiene cura, templo
catedralicio y también tiene obispo.

Creo que el buen Padre González Paz, de cuyo dinamis-
mo y celo sacerdotal y patriótico, tanto los comodorense
como los salesianos conservan los mejores recuerdos, podrá
alegrarse hoy, porque su voto de "un mañana luminoso de
honda fe" se va realizando acorde al acelerado ritmo del
progreso material de la febril metrópoli económica y reli-
giosa de la Patagonia.

Hoy, a los cincuenta años de la llegada de los tres pri-
meros salesianos a C. Rivadavia para plantar cabe el
Cheque la Cruz de Cristo y cimentar la obra del gran
Apóstol de la Juventud, San Juan Bosco, ésta, entonces,
infinita simiente, se ha trocado en árbol frondoso, cuyas
ramas bienhechoras se extienden acogedoras sobre una
extensa zona del Sur Argentino. Y para terminar, quiero
aclarar que estas modestas líneas son mi sentido homa-
je a la obra salesiana y a aquellos tres primeros sale-
sianos, fundadores en Comodoro Rivadavia de la misma,
a la cual debo tanto; no pretendo ser una rectificación,
que no cabe, sino una visión más amplia y reciente de la
obra que los hijos de San Juan Bosco realizan en uno de
los centros más arduos del país, sea por su clima hostil
y su compleja organización económica, como por su va-
riado mosaico de razas, religiones, tradiciones y costum-
bres.



(1) "Estudios" - Entrega 385. Enero-Febrero 1944.

(2) "Boer", en el idioma afrikáans, hablado en la Unión Sud-
africana, significa campesino, hombre dedicado a las faenas agro-
pecuarias. A estas tareas se dedicaba una gran parte de los ha-
bitantes de las repúblicas mencionadas cuando fueron invadidas
por los ingleses en 1893.

(3) El P. Dabrowski benficio el pozo N° 2, descubridor del pe-
tróleo, el 13 de diciembre de 1907.

(4) En homenaje al primer sucesor de San Juan Bosco, el al-
feto de Dios, Don Miguel Rúa, fallecido en concepto de santidad
el 6 de abril de 1910, Rúa, en su causa de beatificación y cano-
nización, El P. Crestanello y sus acompañantes fueron recibidos y
atendidos con todo cortés por don Roque González. Poco después
establecieron un local en San Martín y R. Mítre. Allí abrieron
nuevas a principios del año 1914. En 1915 el colegio fue trasladado
a la calle San Martín al 200, donde está ubicada actualmente la
C. Argentino. En este local funcionó hasta fines de 1917. Al año
siguiente el colegio "Don Miguel Rúa" alquiló el hotel del Sr.
Rugo Mamon, en Rivadavia y Mítre (ocupado hoy por el diario
"El Chubut"). Allí funcionó hasta la terminación del año escolar
1926.

(5) Quien escribe estas líneas fue monaguillo desde 1915 hasta
mediados de 1918, fecha en que ingresó en el seminario salesiano
de Vieyra.

(6) El P. Arsenio Guerra falleció a los 74 años de edad en San
Isidro (Pcia. de Bs. As.) en 1959. Sus dos compañeros fallecieron:
en 1925 el P. Augusto Crestanello en Comodoro Rivadavia, y en
1937 el Hno. Sr. Domingo Zago, en Vieyra.

(7) El P. Augusto Crestanello, hombre de vasta cultura y dotes
sobresalientes de educador, conquistó el respeto de la población
petrolera. Se preocupó por la solución pacífica de las primeras
huelgas de los obreros del petróleo y obtuvo que el presidente
Frígolet accediera a sus justas demandas. Creemos que su re-
querido debiera ser concretado en un signo homenaje.

(8) Este gran millonero, reliquia viviente del Chubut, con sus
97 años a cuesta y con una docena de lustros en el Chubut,
sigue firme en la brecha. Como buen hijo de San Juan Bosco no
sabe lo que es el descanso. Justo homenaje al Padre Juan, como
todas lo llaman cariñosamente, es el gran colegio "Padre Juan
Miguel" que se está construyendo en Trelew.

(9) Desde 1927 hasta el 23 de febrero de 1951 la capilla María
Auxiliadora funcionó como iglesia parroquial. Un cuarto de siglo
de meritoria colaboración con la obra salesiana. Merece la gra-
titud de Comodoro.

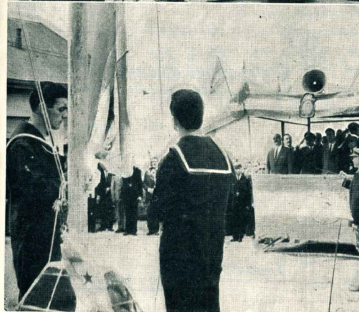
(10) El Colegio "Peregrino Moreno" fue fundado a fines de abril
de 1947, por gestiones del entonces Gobernador Militar Gral.
Armando Raggio. El suscripto integró el primer elenco de pro-
fesores.

(11) San Juan Bosco ha sido declarado Patrono de la Diócesis
por Breve Apostólico del Sumo Pontífice Juan XXIII, el 12 de no-
viembre de 1960. El Gobierno Provincial por Decreto del 14 de
enero de 1962 lo ha declarado Patrono de la Provincia del Chubut.
Antiguamente declaró feriado provincial el 31 de enero, día de su
fiesta. Don Bosco es también Patrono particular de la ciudad de
Comodoro Rivadavia, por resolución municipal del 12 de marzo
de 1959.

DIA DE LA PREFECTURA MARITIMA

La historia de la Prefectura Marítima tiene mucho en común con la historia del proceso de colonización de la Patagonia, como que fueron sus agentes las primeras autoridades argentinas establecidas en aquella tierra desolada y legendaria y casi ajena por comoda y olvidada, al comenzar el último cuarto del siglo pasado. En Santa Cruz, en Puerto Madryn, en Tierra del Fuego, sus delegados tuvieron influencia gravitante en el poblamiento rural y en el nucleamiento urbano; Río Gallegos nació por la presencia de la Prefectura; y como estas abundan las citas sobre su influencia civilizadora en el sur, desde el lejano tiempo de la soledad y el desierto hasta nuestros días, porque la actuación de la Prefectura en la Patagonia sigue siendo puntal y sufrera, acondicionada a las cambiantes circunstancias de la evolución regional.

Por la trascendencia hegemónica de sus antecedentes y la íntima convivencia social de sus funcionarios en los vecindarios donde deben actuar, nada que se relacione con la Prefectura Marítima puede transcurrir sin suscitar la solidaridad expresión de las regiones australes. De ahí que anualmente celebren los pueblos costeros del sur, como propio, el Día de la Prefectura, celebración que acaba de cumplirse, refrendándose las notas gráficas a los actos desarrollados en Comodoro Rivadavia.



Gráficos de la celebración del Día de la Prefectura en Comodoro Rivadavia. A Tropas de marinería en formación, bi Un momento de la misa en acción de gracias. El Pálpito oficial y ceremonial inicial del acto con izamiento de la bandera; en el palco las autoridades civiles, militares y eclesásticas de Comodoro Rivadavia.

Partículas de historia

El 21 de febrero de 1907 el Poder Ejecutivo dictó un decreto por el que se creaba la municipalidad de Río Gallegos, capital del Territorio de Santa Cruz; pero este decreto fue derogado por otro de fecha 17 de julio de 1908, porque la población de ese pueblo había disminuido hasta que dar en unos 600 habitantes, y legalmente no podía tener municipalidad.

El presidente Figueroa Alcorta, en enero 23 de 1908 autorizó a la División de Minas, Geología e Hidrografía, para que contratase en el exterior las perforadoras y los accesorios que consideraba indispensables para realizar su programa de labor en Comodoro Rivadavia, donde el 13 de diciembre del año anterior descubrió el yacimiento de petróleo. Hasta 1900 esos se podía invertir en esas compras.

Luis Antonio de Bougainville (1729-1814), célebre navegante francés, nació en la capital de Francia y ahí mismo hizo sus estudios y se recibió de abogado. Ingresó a la armada en 1763 con el grado de capitán y autorización para colonizar las Islas Malvinas, disputándole a los españoles su predominio, en lo que no fue muy afortunado. En 1776 hizo un viaje de circunnavegación marítima, siendo entonces cuando descubriera varias islas del Pacífico, entre ellas las de Tatií, llamadas también Archipiélago de la Sociedad.

Su relación aun hoy es leída con interés. Por falta de apoyo financiero no pudo ejecutar su proyecto de un viaje al Polo Norte. Durante su exploración del extremo continental sudamericano y el territorio insular de Tierra del Fuego, tuvo ocasión de tratar con los patagones. Bougainville murió siendo mariscal de campo y figura de gran relieve en su patria.

Por ley del Congreso Nacional, el perfil Francisco P. Moreno, en fecha 11 de agosto de 1903, obtuvo en propiedad, como recompensa extraordinaria por sus servicios patrióticos, 25 leguas de campos fiscales, a situarlos en el Territorio del Neuquén o al sur del Río Negro, como lo deseara, no perjudicando a terceros. Esta propiedad era libre de toda reserva actual. El 1 de febrero de 1904 se le aceptaba su renuncia a las tres leguas de tierra que tenía en la zona del lago Nahuel Huapi, por virtud de un acuerdo anterior.

En fecha 1 de septiembre de 1879, el coronel Lorenzo Winter, a la sazón comandante de la segunda Brigada del Ejército Expedicionario del Río Negro, fundó el fuerte General Roca, sobre la margen izquierda de ese río, en el lugar de la ciudad de General Roca, según la documentación existente en el Archivo General de la Nación; y en fecha 10 de septiembre de 1881, el Ministerio de Guerra lo autorizaba a Winter para que colocase la piedra fundamental del fuerte General Roca, conforme lo había pedido. Este acto fue presidido por el teniente coronel Tomás O'Gorman, jefe accidental de la segunda Brigada. El acta respectiva lleva la firma de muchos militares y otras personas.

El ingeniero Bailey Willis, que apoyó por el sud en 1913-14, refiere que el lago Ldcar, de San Martín de los Andes, Neuquén, se encuentra en las 40° 10' de latitud, y más húmedo entre las montañas de los Andes que los lagos adyacentes. Su superficie está a 645 metros sobre el nivel del mar. Además, es el único de los lagos que descarga sus aguas en las faldas del Pacífico, entre los situados al norte del Nahuel Huapi. Alrededor de su límite oriental, la cuenca está circundada por una morena de unos 500 metros de alto sobre el nivel del mar; y el río Huahum, que nace en el extremo occidental del lago, sigue un curso noroeste a lo largo de la Sierra de Ipola, que tiene alturas de más de dos mil metros. El lago Ldcar tiene una longitud de 29 1/2 kilómetros, y una superficie total de 52 kilómetros.

En febrero de 1895, el profesor Eduardo Thames Alderete llegó a Puerto Madryn en compañía del inspector R. Díaz y el profesor Vicente Calzadón. Años más tarde publicará un libro que contiene este párrafo en la parte relativa a la temperatura.

La zona austral de la Patagonia es cálida generalmente en los meses de junio, julio y agosto; pero en los siguientes, no sólo es benigna su temperatura, sino que es saludable: su estado atmosférico, puro y tonificante, higieniza hasta el espíritu. Los rayos solares acarician y no queman; el aire, como hábito purificador, penetra en los pulmones expandiéndose; y acelerando la circulación de la sangre, estanca por el reposo corporal, la distribuye como riego fecundante.

El señor Alderete fue muchos años maestro en el Chubut.

La escuela de modales en el gimnasio

Por el Prof. Jorge Juan Lina

La fundación del gimnasio, en San Julián, es tan importante como la formación de un sanatorio.

La juventud debe iniciarse en la organización del arte de desarrollar, fortificar y dar flexibilidad al cuerpo mediante ciertos ejercicios, a fin de que pueda lograr una mayor capacitación volitiva en el trabajo y en el estudio.

Concibiendo, reflexionando, soñando, podremos resolver los problemas de la vida. Para el presente caso soñamos con que se nos haga realidad el gimnasio, y que sea a su vez una escuela de modales.

Para que la Educación Social, en el sentido más amplio del vocablo, alcance un marcado relieve, es necesario contar con una enseñanza que tenga ejemplos de las más altas virtudes humanas. Cultivar los gestos dignos, la voz grave y la gallardía, será haber alcanzado principios de indudable valor educacional, ya que con la armonía espiritual se logra el ciudadano con cualidades eficientes y de resalado equilibrio.

Complementariamente se enseñarán modales, en el arte de la oratoria y música; modales para los distintos aspectos deportivos: lanzamiento del disco, luchas, saltos, carreras, marchas, etc. Todo ello serviría de estímulo para que los jóvenes de nuestro medio tuvieran en un próximo futuro actitudes destacadas en la sociedad, estimulando al hombre, demostre el valor que se merece, realizando la obra anhelada por todos: El Gimnasio.

Cuidemos la flor ciudadana si que-

remos tener frutos sanos, vigorosos y hermosos. Bien cierto es que alguien ha dicho: "El fruto es la sonrisa de la flor marina".

Los modales de la gimnasia y de la música deben ser predictores materias básicas para el despertar del instinto; el objetivo perseguido es proporcionar al medio en que vivimos, ciudadanos educados para el bien común.

Los hechos históricos nos muestran sus ejemplos, de cómo, en la antigüedad, los atenienses tenían para la juventud la *palestra*, patio abierto de piso arenoso donde los hombres luchaban, aprendían a boxear, se ejercitaban en los saltos en largo, en el lanzamiento del disco, etc. Y en los otros circundantes, los maestros acudían a enseñar a la juventud los diversos modales para ser aplicados en beneficio de la sociedad.

Nuestros jóvenes merecen una preparación eficaz para poder competir en juegos, concursos, etc. Para ello, nada más saludable que la erección del gimnasio. Debemos lograr felices ciudadanos que se apresten a cumplir su labor para con la sociedad en forma integral. Un buen estado físico prepara para todas las buenas iniciativas.

El gimnasio deberá constituir, dentro de su aspecto deportivo, higiénico y cultural, un verdadero centro de capacitación educacional. Su lema será: *Armonice el cuerpo con su espíritu!*

San Julián, noviembre de 1963.



CRISTINA IRURZUN

Joven de Comodoro Rivadavia, 17 años de edad y ya con fama intrínseca en atletismo; en octubre se clasificó doble campeona sudamericana en salto en largo e integró la posta de 4 x 100 que ganó el campeonato sudamericano en tiempo record. Hasta la fecha y no obstante su extrema juventud, ha conquistado 3 títulos sudamericanos, 5 de campeona nacional y todos los records provinciales en su especialidad. La empresa de aviación "Australia" le ha concedido una beca para el training gratuito durante todo 1963, para que pueda concurrir a las competencias en que desee intervenir dentro del país.

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m\$N. 5.000.000.00

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

Distribuidores exclusivos de GERMOLINA - Harina leudante preparada para repostería.

Paseo Colón 1598
Buenos Aires

Teléfonos
26 de Garay 0701 y 0702

Producciones 3

Impacto publicitario en el Sur!

Promotor: Domingo Herrero

"El amigo de siempre"

Próxima habilitación de un potente equipo con

AVION PARLANTE

Producciones 3 ayuda a vender

Cabaña "SAN CARLOS"

DE
FEDERICO G. ZAHN

☆

VENTA PERMANENTE
de
REPRODUCTORES RAZA CORRIEDALE
PUROS DE PEDIGREE
Y
PUROS POR CRUZA

Ventas e Informes:
DIRECTAMENTE A LA CABAÑA

"SAN CARLOS" - FEDERICO G. ZAHN
Trelow - (Chubut)

¿Por qué la delincuencia juvenil?

Por Teodomiro Moralejo

La alarma cunde. ¿Por qué la delincuencia juvenil? Sociedades de todas clases, nacionales e internacionales, de hombres y mujeres, se preguntan a toda hora, perplejas, cómo se podrá combatir el relajamiento de las costumbres en niños y grandulines. Y la pregunta no es esa. La pregunta debería ser por qué se origina ese mal. Si a los males hay que buscarles remedio, más práctico y seguro sería buscar las causas que los producen. Aunque en medicina no se practique, sí existe la convicción de que "mejor es prevenir que curar".

Con el mal de la juventud pasa lo mismo. Se piensa principalmente en combatirlo o en extirparlo. Pero sucede como con los tumores malignos. No nos damos cuenta de que son la válvula de escape del organismo infectado. ¿No son también los accesos juveniles las manifestaciones de la infección del cuerpo social?

Lo más común, en congresos, simposios y mesas redondas, es culpar a los padres de los males de los hijos. Claramente, ¿quién no se da cuenta de semejante peregrinidad? Si la descomposición se manifiesta en los hijos, ¿qué otra cosa que descomposición ha de haber en sus hogares? Luego se infiere esta conclusión irrefutable: el mal se manifiesta en los hijos pero está en los padres. ¿Se adelantará algo, pues, con querer cortarlo solamente en los brotes?

La raíz de los males está en los mayores

A poco que se piense en esto se llegará a la conclusión de que el mal es vertical, de arriba abajo, y no de abajo arriba. Cae como la lluvia, y un paraguas o un impermeable sólo son medios precarios de evitar la mojadura, y que se olvidan con facilidad en cualquier parte.

¿Qué hacer para que las enfermedades morales de lo alto no caigan, con impacto inexorable, en lo bajo? Pues evitar que se generen en las alturas. ¿Es esto difícil? Es muy difícil. El mal de la rama se extirpa con la rama; pero si es del tronco...

Más concretamente

Decir, así, en general, que el foco de infección está arriba, en el hogar y más arriba del hogar, y que allí hay que combatirlo, es hablar sin concreción de culpas con los males, dónde residen, y cuáles serían las medicinas para combatirlas. Esto es muy difícil. Los hombres se irritan mucho con las palabras. Por las palabras nos matamos unos a otros. Por los desencuentros en las palabras se han armado muchas guerras. No son pocos lo que por hablar se ven encadenados y encerrados en las mazmorras. A los hechos a la chitilla con que se les lleva tanto el aparato. En los actos corruptos no se para mientes. Pero las palabras sólo son una lata con que se da ruido y escándalo. En nada modelan ni reforman las cosas y su naturaleza.

Su mal mayor reside en que embrulla en vez de aclarar, y que en su vorágine arrastra a los hombres y les roba el tiempo que deberían dedicar a la acción.

El hecho

Los hechos mandan. Los hechos crean o reforman las cosas. Los hechos modelan el mundo. No hay casa para habitar si no se ha hecho, ni pan si no se ha sembrado trigo, ni pena si no se "ha hecho" o cometido un delito...

El hecho, pues, configura las costumbres, plasma la moral, arquitecta el modo de hablar, y hasta salva o pierde las almas.

Y si las costumbres están pervertidas, la moral por el suelo, corrupta el habla, y el cielo sin un alma, ¿no se debe a los malos hechos, a los hechos nefandos, a los hechos que nos van sumiendo en la desventura?

Por otra parte, ¿no son los hechos el mejor medio de educación? Siempre se ha dicho que el mejor método de educación es el ejemplo. ¿Y el ejemplo existe sin "hacerlo"? Luego si los jóvenes "hacen" o cometen atrocidades, ¿quién han tomado el ejemplo? ¿De la calle? Pero, ¿quién está en la calle? Pues en la calle no puede haber más que padres e hijos. ¿O es que hay otra manera de crear seres humanos andantes y vivientes?

El ejemplo de los malos hechos

Empecemos por lo más alto: por el plano internacional. ¿En el plano internacional está bien el mundo? La sola mención de esto hará sonreír al más optimista. Ahora, ¿quién dirige el mundo: los jóvenes, o los viejos? Y si el mundo se dirige con "hechos", hay que ver qué males han de ser, para estar tan mal dirigido. Y los que dirigen el mundo ¿no son los mismos que dirigen a la juventud, como parte del mundo? ¿Qué se puede decir, entonces, de esa dirección? Pues que está basada principalmente en malos hechos. Porque si se hace una buena silla, no puede resultar una mala silla; porque se presten cien pesos a un necesitado no lo van a llevar a un preso..., y porque los jóvenes imiten el ejemplo (o los hechos) de sus mayores, no sólo ellos han de cargar con toda la culpabilidad.

Bajando ahora a la esfera nacional, y aun a la familiar, ¿no sucede lo mismo? Los hechos de los dirigentes son coplados por los dirigidos. La diferencia está en que los dirigentes quedan o los hacen quedar más ocultos, facultad que no tienen o no pueden tener los dirigidos..., pero que no escapa a la inteligencia de los dirigidos.

¿Y cómo se arreglará esto? Pues consiguiendo, por cualquier medio, por todos los medios a nuestro alcance, que los dirigentes obren, "hagan", con moralidad y con justicia. ¿Es imposible? Al ser humano que persigue una cosa con empeño y honradez nada le es imposible.

★

CROMAC

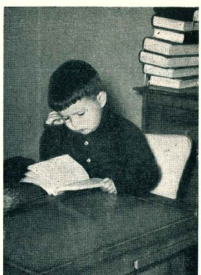
MODERNO TALLER DE CROMADOS.
NIQUELADOS Y DORADOS

Especialidad en antimonio
Cromados de alta calidad en instrumental de profesionales
Acepta trabajos del interior

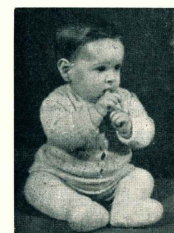
INCERTI Y Cía.

C. RIVADAVIA

AMEGHINO 1647



NELSON JOSE PURATICH



ALICIA ISABEL ROBERTS JONES



MELLIZAS
Mirtha Ana y Mabel Susana Jáuregui,
en su cumpleaños.
(Fotos Andrade - Trelew).

Angel Velaz & Cia. Ltda.

S. A.

CONSIGNATARIOS

Desde 1896 al servicio del productor rural

BARRACA PROPIA



PEDRO DE MENDOZA
y MONTES DE OCA

LANAS Y CUEROS

FRUTOS DEL PAIS

Representante general en la Patagonia: Sr. ENRIQUE GARCIA JAUNARAS - Puerto Deseado

AGENTES

En Puerto Madryn ... AURELIO GARAGARZA
Comodoro ... ARSENIO MALATTO
Trelew ... DENIS CARR-ROLLITT
Esquel ... RELATORE HICKS
C. Rivadavia ... GIL ALVAREZ E HIJOS S.R.L.
Los Heros ... RODRIGO FERNANDEZ & C.
San Julián ... JULIO ALOYZ
Santa Cruz ... H. W. C. ROLLITT & Cia. S.R.L.
Rio Gallegos ... JUAN LIEGEOIS

OFICINAS:

SAN MARTIN 336 BUENOS AIRES

Casilla de Correo 278 (Central)

T. E. 32 - 5388

Dirección telegráfica: AVELAZCIA

Cuarenta y ocho

Cuarenta y nueve

POLICLINICO "28 de JULIO"

MORENO esq. ITALIA
T. E. 0281 - TRELEW (Chubut)

Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ARDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG

Cirugía Clínica - Pediatría
Obstetricia - Radiología - Laboratorio
Anatomía patológica

INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

Estudio FISCH y BRAUN MENENDEZ

Aboqados

Dr. NESTOR ARGUELLES
San Martín 683
Río Gallegos

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Ate. Zar 733
Pto. Deseado

PEDRO HORACIO
ZUANCH

PROCURADOR
Roca 624 Río Gallegos

ANDRES M. VIVANCO
ESCRIBANO

Alberdi 2 Río Gallegos

ALBERTO R. SEGOVIA
S.R.L.

Cap. \$ 4.000.000 —

DESAPACHANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS

Telegramas "Asegovia"
Río Gallegos

OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 Río Gallegos

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS
Río Gallegos Buenos Aires

Sanatorio

"TRELEW"

CIRUGIA
CLINICA MEDICA
RAYOS X

Director

Dr. ATILIO OSCAR VIGLIONE

Calle: Francisco Pecosar 460

TRELEW

Fotografia "ROIL"

Trabajos de primera calidad

Venta de máquinas
fotográficas importadas
y nacionales

Gran existencia en vistas
de la Provincia

RIO GALLEGOS

Hotel COMERCIO

Laudelino Areces Suárez y Cia. S. C. por Acc.

CALEFACCION CENTRAL. AGUA CALIENTE
EN TODAS LAS HABITACIONES.
DEPARTAMENTOS CON BARO PRIVADO

Roca 1308 T. E. 209 Río Gallegos

TALLER MECANICO

Traba y Cabral

Reparaciones en general
Rectificaciones y ajustes

Avellaneda 526 Río Gallegos



NOVIEMBRE

EN ESTE MES A TRAVES DEL TIEMPO

FUE EN EL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO 1880 cuando tuvo lugar la expedición más importante de todas las realizadas hasta entonces en el interior del territorio patagónico. Fue practicada por el teniente de marina Carlos M. Moyano, partiendo de Santa Cruz a Chubut y retorno, realizando importantes trabajos de reconocimiento durante el recorrido y dejando establecida una ruta ganadera que luego sería aprovechada para trasladar grandes arcos desde el Río Negro hasta el Estrecho de Magallanes.

TODAVIA EN EL AÑO 1911 NO ESTABA CONCLUIDA la demarcación de límites con Chile, porque la comisión que presidía el perito inglés coronel Holdich equivocó la posición de algunos hitos, por desconocimiento del terreno y no se habían colocado otros por la rapidez de los trabajos. En noviembre de 1911 se reanudaban las tareas demarcatorias.

EL AÑO 1881 FUE ALARMANTE EN LA FRONTERA del Río Negro, por las fechorías que cometieron algunos grupos de aborígenes, que en algunos casos resultaron sangrientas. Un joven estancero, llamado Andrés Donadieu, fue asesinado en su estancia cercana a Choele Choe y le arrebataron toda la hacienda. Las tropas de los fuertes anduvieron muy activas desde noviembre de ese año, aprovechando el buen tiempo, en grandes batidas para terminar con estas depredaciones y crímenes.

ENTRE LOS PAISANOS DE GUAPEZA LEGENDARIA que llamaron de orgullo el antiguo campo argentino, no debe ser olvidado Ruperto Cuevas, conocido por El Buen Amigo. Cierta vez en la frontera de La Pampa con Río Negro fue atacado por 17 indios del cacique Malliqueo, y Cuevas, valiente y generoso, echo pie a tierra y con su Remington "bajo" a once adversarios que cargaban al galope. Los seis restantes lo rodearon, y Cuevas se trenzó con el propio Malliqueo, quien logró atravesarlo con su lanza, pero el paisano, en un último esfuerzo, lo mató con su facón. Los indios restantes se le echaron encima y lo ultimaron.

LEEMOS Y REPRODUCIMOS LA INFORMACION aparecida en un diario porteño el 19 de noviembre de 1891, sobre el aislamiento en que vivían las poblaciones patagónicas. "Poblaciones de la importancia de Chubut —expres— que produce diez mil toneladas de trigo, carecen de servicios de correos y tienen más comunicaciones con Europa que con Buenos Aires. Bastará citar dos hechos para que se tenga una idea exacta de las dificultades de la vida en aquellas regiones. La familia del administrador

del ferrocarril del Chubut, necesitando trasladarse a Buenos Aires, ha tenido que embarcarse a Inglaterra y de allí venir aquí. El gobernador del Territorio, coronel Luis J. Fontana, no queriendo exponer a su familia embarcándola en una ballenera o pequeña goleta, ni dar vuelta por Europa, ha tenido que esperar un año a que pasara el vapor "Trinidad".

EFEMERIDES DE NOVIEMBRE

Día 6, año 1903: Francisco P. Moreno dona al Estado con destino a un Parque Nacional las tierras que recibiera como premio en la cordillera del Neuquén y Río Negro; día 12 de 1780: El piloto Basilio Villarino parte del establecimiento del río Negro para relevar el golfo que entonces se llamaba de San Antonio o Bahía Sin Fondo; día 30 del año 1857: Se registra el naufragio en la boca del río Gallegos del navío Concepción, comandado por Juan Pedro de Vivaldo, que integraba la expedición comercial de Pancelado, que fuera tripulante de Magallanes en la nave "Trinidad".

IMPRESOS ?...

pero si es muy fácil
Porque ahora también en
Comodoro Rivadavia están los

MIMEOGRAFOS "NETUS"

al servicio de la impresión perfecta

Ideal para el COMERCIO - INDUSTRIA - ESCUELAS (Material Didáctico) - FOLLETOS - CATALOGOS - Y CIENTOS DE APLICACIONES.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

LIBRERIA "EL HUEMUL"

Sarmiento 725

C. Rivadavia

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

Oficinas en Buenos Aires
Avenida R. Sáenz Peña 615
Esc. 922 - T. E. 46-2762

Administración y estudios
Avenida, San Martín y Zapata
T. E. 23 - Río Gallegos

¿VIAJA?... para y de la Patagonia

Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río Colorado, Gral. Conesa, San Antonio Oeste, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado. Horarios Expresos y Ordinarios. Combinación a Buenos Aires con la Cia. LA ACCION de Bahía Blanca.

Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires: Avda. de Mayo 769 - T. E. 34-9968



**EN EL SUR
GUSTAN MAS**

Vinos

EL PODEROSO

con todo el
sabor de las
ricas uvas
rionegrinas



BODEGAS Y VIÑEDOS

"EL PODEROSO"

Cooperativa Fuerte General Roca

Distribuye:

La Anónima

CRITERIOS DEL SUR

PRODUCCION DE CARNE EN CHUBUT

Quienes creyeron en un progreso ganadero, para proveer carne vacuna a toda la provincia, planearon en la zona cordillerana una labor metódica que con el correr de los años resultó profusa. Donde había condiciones especiales, para la cría del ganado vacuno, había también interés en aumentar de suerte que el Chubut logre paulatinamente un autoabastecimiento. Los años en que el gobierno impuso la entrega de cuotas obligatorias para el faenamiento, produjeron una restricción en la producción que resultó nefasta para la economía, pero apenas levantadas las restricciones, los ganaderos comenzaron con firmeza una política ganadera que hoy es apreciada.

Con dedicación, los ganaderos cordilleranos logran altos índices de producción al punto que el departamento Futaleufú es hoy el más importante en existencias de vacunos. Con una política clara gubernamental, podría abastecer sino todo, gran parte del consumo provincial. Cabe decir que una buena parte del ganado cordillerano es llevado a Comodoro Rivadavia, y no pocas toneladas de carne llegan a Trelew. Futaleufú faenaba en 1955, 2.500 animales. En 1959 subió a 3.002 y en 1962 alcanzaba a 4.601, no obstante haberse aumentado notablemente el faenamiento de ovinos. Estas cifras son las controladas en el departamento Futaleufú, pero no existe control alguno sobre los animales que se sacan sin intervención comunal y llegan en camiones a C. Rivadavia, donde en 1961 por ejemplo se registra la cantidad de 24.414 cabezas y en Rawson solo 2.472 cabezas. Surge como evidente que la cordillera provee de carne a Comodoro Rivadavia y a la zona del Valle, pero es también evidente que no se controla toda la faena y que muchas toneladas llegan sin control veterinario y sin pagar impuestos, produciéndose una doble infracción.

Entendemos que el gobierno debe facilitar por todos los medios la cría del ganado vacuno en la cordillera y propender a que la misma llegue a los mercados del Chubut, pero mediante un severo control de suerte que se asegure la sanidad y se perciban los impuestos y las tasas de ley además de lograrse un precio más bajo, ya que está demostrado que la carne cordillerana, además de sabrosa, es más barata. ("Formada", Trelew).

LOS SERVICIOS El último invierno que con sus per DEL AERO CLUB sistentes y copiosas lluvias e inten DEL AERO CLUB sas nevadas imposibilitó el tránsito terrestre y aisló prolongadamente extensas zonas del interior y por ende gran cantidad de establecimientos gana

deros de una manera no conocida durante tres décadas por lo menos, ha brindado una experiencia digna de ser tenida en cuenta y debidamente aprovechada: la utilidad y eficiencia de los servicios que presta el Aero Club local en casos de emergencia y en forma regular, toda vez que el estado del tiempo lo permita sin riesgos mayores, siempre con la mejor disposición y buena voluntad.

Dan fe de ello las extensas listas de vuelos realizados en distintas direcciones y diversas circunstancias, de que informamos en reiteradas oportunidades, muchos de ellos impuestos por situaciones de apremio y a pedido de ganaderos y otras personas totalmente desvinculadas de la institución, pedidos que sin embargo fueron atendidos abnegadamente y sin discriminación alguna.

Considerando que el Aero Club San Julián —como sus similares— es una institución de recursos limitados, muy limitados, lo expuesto no sugiere algunas restricciones que no dudamos ha de compartir toda persona dotada del sentido de equidad, y en especial aquellas que por sus activi-

dades y en situación en cualquier momento pueden necesitar de sus servicios.

Para asegurar su estabilidad sin apremios económicos, a fin de hacer posible la ampliación y en lo posible el mejoramiento de tales servicios de acuerdo con los deseos que alientan sus dirigentes, la entidad requiere un apoyo más decidido, y sobre todo estable y permanente como base para una mayor actividad. No es cuestión de acudir a ella solamente en casos de urgencia o de apremio. Numerosos son los ganaderos cuyos establecimientos se hallan situados dentro de los dos circuitos del correo regular que realiza, que sin mayores esfuerzos podrían abonarse a sus servicios y, en última instancia, nada impediría ampliar esos circuitos.

Considerando que nuestra sugerencia es razonable y que tiende al mantenimiento de un servicio tan útil como necesario y de otra manera propenso a perderse, abrigamos la esperanza de que nuestras palabras no caigan en el vacío, máxime teniendo en cuenta que con la próxima entrada del nuevo año la oportunidad resulta propia: "El Sonido", San Julián).

Clasificación y ventas

PREMIO	PRECIO
Tercera Mención	80.000
.....	45.000
.....	40.000
.....	50.000
.....	50.000
.....	50.000
.....	75.000
.....	45.000
.....	50.000
.....	60.000
Segundo Premio	50.000
.....	75.000
.....	75.000
.....	75.000
.....	55.000
.....	50.000
.....	50.000
.....	50.000
.....	45.000
.....	45.000

CORRIEDALE: CARNEROS Y BORREGOS A CAMPO

PREMIO	PRECIO
Primer Premio Conjunto Campeón de la Raza	70.000
Primer Premio	45.000
Segundo Premio	55.000
Tercer Premio	50.000
Primera Mención	50.000
.....	35.000
Segunda Mención	35.000

CABAÑA, PROPIETARIO Y DOMICILIO
"La Angelita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
"La Isabel", Humberto A. Bossero - Patagones (Bs. As.)
"Mary Lauquén", José M. Moralejo - Guardia Mitre (RN)
"La Corona", Emilio J. Ferro - Pto. Pirámides (Chubut)
"Los Pinos", Enrique Muzio - Pto. Madryn (Chubut)
"San Cristóbal", Suc. E. S. Cristóbal - Trelew (Chubut)
"El Cóndor", Rhiación Ap. I. de Gough - Esquel (Ch.)
"La Carolina", A. y J. Pozzo Ardzizi - Patagones (Bs. As.)
"El Cóndor", Rhiación Ap. I. de Gough - Esquel (Ch.)
"Quintó-Panali", López Lavayén Hnos. Comallo (R.N.)
"Santo T. de la Sierra", S. T. de la Sierra - Saldungaray, Prov. Buenos Aires
"La Eloba", José y F. Moralejo - Patagones (Bs. As.)
"La Isabel", Humberto A. Bossero - Patagones (Bs. As.)
"Mary Lauquén", José M. Moralejo - G. Mitre (Rio Negro)
"Don Nazario", José A. Cicarelli - Viedma (Rio Negro)
"La Isabel", Humberto A. Bossero - Patagones (Bs. As.)
"La Corona", Emilio J. Ferro - Pto. Pirámides (Chubut)
"La Angelita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)
"La Luisa", L. A. Pickenpack Hnos. - Patagones (Bs. As.)
"La Angelita", Suc. Román Orive - Gaiman (Chubut)

COLISEO

EMPRESA DE ESPECTACULOS DEL SUD ARGENTINO

SAN MARTIN 570

COMODORO RIVADAVIA

Cincuenta y dos

CINZATO

Cincuenta y tres

INDISPENSABLES

Para buenos mates tres cosas se necesitan...



mate

bombilla
y...



Una yerba de ley

Yerba



En paquetes de
1/2 y 1 kilo con
protección de calorán



ESCUELAS EN CHUBUT

En la Provincia del Chubut funcionan 183 escuelas primarias, de las que 144 son atendidas por la Nación y 39 pertenecen al gobierno provincial; 8 poseen internados. La enseñanza primaria depende de la provincia es administrada por el Consejo Provincial de Educación, constituido en marzo de 1962.

PERIODISMO EN RIO NEGRO

La primera expresión periodística registrada en Viedma, capital del Río Negro, se produjo en el año 1879. De acuerdo a las indagaciones del historiador Dr. Raúl A. Entrighs, el 15 de junio del año citado, que era día domingo, apareció "El Río Negro", dirigido por los hermanos Julio y Bernardo Guimaraes, que aparte de periodistas eran martilleros y comisionistas.

A LOMO DE MULA

Las primeras embarcaciones que recorrieron con pasajeros y carga el lago Nahuel Huapi, fueron traídas de Chile, a lomo de mula. La embarcación llamada "Cónдор", que ya es histórica, fue armada en Chile; echada al agua en el lago Todos los Santos; en Peñiella fue alzada a lomo de animal, nuevamente echada al agua, y al llegar a la Argentina otra vez puesta sobre los mulares que la transportaron hasta el Nahuel Huapi.

LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

La división política de la Provincia de Santa Cruz es formada por siete departamentos: Gber Aike con una superficie de 33.840 kilómetros cuadrados; Lago Argentino, 37.292 km²; Comodoro, 26.350 km²; Magallanes,

19.805; Río Chico, 34.262; Desierto, 63.784 y Lago Buenos Aires, 28.609 kilómetros cuadrados.

ROADADOS

En toda la Argentina es elevado el porcentaje de automotores, consecuencia de las prolongadas distancias que, para ser salvadas, requieren un medio rápido de traslación. En la provincia de Santa Cruz circulan actualmente, en cifras aproximadas, 1.500 automóviles; 50 jeep; 1.200 camionetas; 1.100 camiones solos y 50 con acoplados; 150 furgones y unos 40 omnibuses de pasajeros y para transporte colegial.

LEYENDA DEL ALUMINE

Esta leyenda mapuche cuenta que el sol (Antü) y la luna (Cuyen) eran marido y mujer, hasta que el astro rey se mostró tonto y despreocupado, motivando que la luna se apartara de él, brillando uno de día y el otro por la noche. Pero la luna nunca dejó de amar al sol, y al comprobar que éste se enamoraba de Colipal, "la estrella de la tarde", huyó copiosamente, y su llanto desde el cielo cayó en Neuquén formando el lago Aluminé.

COPAHUE

Copahue es una región termal neuquina. El escritor y profesor E. Herre-ro Ducoux define así este paraje: "Copahue, nombre de misterio y de leyenda para el historiador; volcán semi-apagado dormido para el geólogo; hito fronterizo con el país hermano para el geógrafo; laboratorio maravilloso para el físico-químico; arsenal incomparable y tesoro inagotable para el médico cronoterapeuta; fuente de juventud y panacea para el cuerpo atormentado por la enfermedad o atenuado por el dolor; todo eso es Copahue".

TALLER
MECANICO

THUNDERBIRD

Rectificación y ajuste general

Especialidad en DODGE — VALIANT — FARGO — DE SOTO
PLYMOUTH — CHRYSLER

ATENCION PERSONAL DE: RODOLFO IVANOVICH

MAIPU 1422

C. RIVADAVIA

PATAGONIA AL DIA



PUENTE AEREO EN LA ANTARTIDA

Condiciones climáticas imprevisibles, hicieron imposible la descarga de hombres y elementos desde el rompedero "Gral. San Martín" para efectuar el relevo en la base Teniente Matienzo. Ante tal situación, fue necesario tender un puente aéreo para llevar a cabo la operación. Se utilizaron dos máquinas Beavrt, del Grupo Aéreo Uno Antártico con asiento en la base Matienzo, que utilizaron como punto de partida y de llegada para cumplir un recorrido de 110 kilómetros en línea recta hacia la base de un témpano de 2.000 metros, a uno de cuyos lados se hallaba el "Gral. San Martín". Así se pudieron llevar 16 hombres, con sus correspondientes equipajes y 1.000 kilos de carga y traer una cantidad de personas que fueron embarcadas, con la participación conjunta de efectivos de la Aeronáutica, Ejército y Marina.

ESTUDIANTES PATAGÓNICOS EN BUENOS AIRES

Los jóvenes patagónicos que cursan estudios en facultades y colegios de la Capital Federal, están agrupados en la Asociación de Estudiantes Patagónicos de Buenos Aires, entidad de carácter fraterno estudiantil y que además cumple una tarea de esclarecimiento.



REINA OLGA MAR

Señorita Elisa Del Mar, coronada Reina del Mar en Trelew y que debe ahora participar en el concurso nacional que la Liga Naval Argentina organiza en Buenos Aires.

miento y difusión de lo patagónico. En fecha reciente ha renovado sus autoridades, quedando consagrada la siguiente comisión directiva: presidente, Carlos Araschab, vicepresidente, Néstor Lindes Jones; tesorero, Delia Blanco; protesorero, Luis Ambrosio; secretario, Aurelio Torres; prosecretario, Ana María Humphreys; vocales: Néstor Bezanarte, Sara Blanco, Juan Alberdi y Salvador García.

LA PRODUCCION DE SARMIENTO

No sin alarma y con tono de queja, los productores rurales del fructuoso valle de Sarmiento señalan que el abastecimiento de Comodoro Rivadavia, en cuanto a verduras y frutas frescas, se realiza desde lugares que están a cientos y miles de kilómetros, mientras la producción de este valle cercano no es debidamente abastecida. Tal es la razón de que actualmente haya decrecido a 1.800 hectáreas la superficie cultivable, y no menos del 80 % se ocupa por alfalfa. Cuando se haya completado la nueva red de riego, el área cultivable en este valle será de 15.000 hectáreas, y los chacareros se preguntan si tendrán mercado consumidor para todo lo que podrán hacer producir a esta tierra fértil. Entre las dificultades que vislumbra figura una fuerte competencia con la producción del valle inferior del Chubut, que también verá ensanchada su área cultivable con el pleno funcionamiento del Dique Ameghino. Quiénes observan y estudian el problema de la colocación de la producción frutícola y hortense de Sarmiento, señalan que los productores tendrán que agruparse solidariamente y contar con una financiación bancaria; también necesitan un buen frigorífico de conservación, porque ahora tienen que vender —y a veces malvender— lo que producen inmediatamente de cosecharlo, por la carencia de instalaciones de mantenimiento.

RADIOFAROS EN LA COSTA SUR

Ha sido colocada por el gobierno argentino una orden de fabricación de varios radiofaros, para seguridad y servicio del tráfico marítimo en aguas territoriales del país. Se trata de radiofaros omnidireccionales para buques y aviones, con un alcance efectivo de 200 millas náuticas (400 kilómetros aproximadamente), totalmente automáticos. Calculase que la instalación comenzará dentro de seis meses y que

COMODORO

hotel



120 HABITACIONES
CON BAÑOS INDEPENDIENTES

EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA
COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA
CONFITERIA
SALON PARA FIESTAS



COMODORO RIVADAVIA

Teléf. 693

CASA SUAREZ LIBRERIA

30 AÑOS DE LA MAS ALTA CALIDAD EN PAPELERIA COMERCIAL
LIBROS - REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

SAN MARTIN 210

Comodoro Rivadavia

BERARDI Y CIA.
COMODORO RIVADAVIA
S.R.L.

CONSIGNACIONES

ANTIQUOS Y COMPRA
DE LANAS Y CUEROS

9 de Julio 832 T. 810
C.C. 391 C. Rivadavia

PUERTO DESEADO

ALBERTO H. ROSAS
ESCRIBANO

Titular del Registro de
Contratos Públicos Nº 1

FLORENTINO PEREZ
DESPACHANTE DE ADUANA
Y AGENTE MARITIMO

Representante de
"Law Union y Rock"
Compañía Inglesa de Seguros
y de la casa

José Peluso y Cia. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunco y Malaria)
C. Correo 76

ESTACION DE SERVICIO
de

PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y
Engrase - Carbunco y Exendado
Venta de Nafta y Aceite

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cia

Representaciones:
Contadurías
Agentes Marítimos
Administración de Estancias
C. Correo 42 Tel. 77
Pto. 5. Cruz

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de

M. BRUTAPIA

SAN JULIAN
FOTO OPTICA MITRE
Hamburger y Romero

Ejecución de lentes y fiel inter-
pretación de recetas
Joyería - Relojería. Concesionario
de las afamadas marcas
Zenith y Certina

SAN JULIAN
Of. de compras en Buenos Aires
Recuerdo 2372 - Tel. 63-5569

SCHCLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHCLAREK

MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 37 Teléfono 51

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

ANTISARMICOS - LANAS
MAQUINAS - SEGUROS

Avda. Zaballero C. Correo 82

el total de 12 radiofaros cuya fabri-
cación ha sido comprometida estarán
funcionando al cabo de dos años. Va-
rios serán ubicados en la Costa Sur,
señalándose para su emplazamiento
Punta Delgada, Isla Leones, Cabo
Blanco, Santa Cruz, Cabo Virgenes,
Río Grande y San Diego.

RESERVA DE CARNE PARA
CONSUMO

El gobierno de la Provincia de San-
ta Cruz ha dictado el decreto Nº 390,
con fecha 14 de noviembre, por el que
se dispone que los ganaderos han de
reservar hasta el 31 de julio de 1964,
el 20 % de sus disponeres de ha-
cienda ovina para la venta (capones,
borregos y corderos, excluyendo car-
neros por no ser aptos para consumo),
y el 10 % de ovejías. Estos porcentajes
se deducirán del total de animales que
consten en las guías de campaña y
estarán afectados al abastecimiento de
las localidades que correspondan al es-
tablishment ganadero en razón de la
zona de abastecimiento. Las adquisi-
ciones las efectuarán las municipali-
dades, comisiones de fomento o comi-
siones de vecinos, por sí o por medio
de sus abastecedores. El control de
cumplimiento estará a cargo de estos
mismos organismos, sin cuya conformi-
dad los jueces de paz no podrán
extender guía alguna para conducir
hacienda en pie o faenada.

EL GASODUCTO DEL SUR

Representantes de Saipem Siderex
port, empresa que construye el gaso-
ducto del sur, han informado que la
obra se concreta ya en unos mil kiló-
metros de tendido, de los que setecien-
tos se consideran efectivamente reali-
zados. Las cuadrillas trabajan en las
proximidades de Bahía Blanca, insta-
lando tubos en el trazado paralelo a
la ruta 35, en la zona de General Da-
niel Cerri. Con la longitud lograda en
el tendido, ya están comunicadas las
plantas Intermedias de Malaspina, en
Chubut; San Antonio y Río Colorado,
en Río Negro, con la planta cabecera
de Cañadón Seco, provincia de Santa
Cruz. La última planta, que llevará el
número 5, será establecida en las cer-
cánias de Juárez, sobre la red troncal
provincial 74 que une a esta ciudad
con Tandil. Desde allí se completará
la última fase del tendido hasta la Ca-
pital Federal, totalizando 1.715 kiló-
metros de tubos de acero de 76 cen-
tímetros de diámetro, que son fabri-
cados en Italia y transportados hasta
el puerto de Bahía Blanca. El tiempo
calculado para la finalización de los
trabajos es de 65 meses, estimándose
que se dará cumplimiento al plazo,
pero bastante antes de la instalación
total podrán trasladarse hasta Olavé-
ria alrededor de 1.400.000 metros cúb-
icos por día.

Cincuenta y seis

Nueva Plancha Carma Automática
Para corriente alternada solamente.

He aquí la plancha ideal para reemplazar a
su vieja servidora. Tiene todo lo que técni-
camente se puede desear. Ventaja que Ud.
comprobará cuando note cuánto más des-
cansado y perfecto puede ser su planchado.

Lleve a su hogar toda la garantía de la
prestigiosa marca Carma.

Sólo 1.800 gramos de peso!

Superficie de planchado 15 % mayor que
otras planchas!

Interruptor automático especial para el vol-
taje local.

Regulador automático para adecuar la tem-
peratura a los distintos clases de tela.

Bordes biselados: mango anatómico.

Por todo esto ahorra el 30 % de corriente y
hace más fácil y perfecto el trabajo.

Menos peso y más superficie de planchado!

CARMA



ESTA PLANCHA ESTA A SU DISPOSICION
EN CUALQUIERA DE LAS SUCURSALES DE

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

COMANDO ARGENTINO Cable 81	FRANQUISO PAGADO Comando No. 1-888
	TARIFA REDUCIDA Comando No. 151

Llega el progreso con equipos **CATERPILLAR***

Siempre presentes en toda obra vial



TRACTORES - MOTONIVELADORAS - MOTOPALAS - TRAXCAVATORS

Por su gran rendimiento y calidad los equipos **CATERPILLAR** siguen contribuyendo en alto grado a la construcción de carreteras en el país y en todas partes del mundo.

REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

CORDOBA

Avda. de la Reconquista 2075
(Ruta 9) T.E. 88 302 y 88 460

COMODORO RIVADAVIA

C.C. 691 Teléf. 2591

Ruta 3 - Barrio Industrial

ARGENTRAC
COMPAÑIA ARGENTINA DE TRACTORES Y MAQUINARIAS S.A.I.C. e I.
SUCESORA DE **BRANDER & Cia. S.A.**

BUENOS AIRES

Tacuari 147 - Av. V. Sáenzfield 850/58
T. E. 38-3001 — 21-7040 y 6550

MENDOZA

San Juan 686
T.E. 31507

SALTA

12 de Octubre 570
T.E. 4127

* CATERPILLAR, CAT y TRAXCAVATOR, son marcas registradas de CATERPILLAR TRACTOR Co.